

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте, действующее
в качестве Совещания Сторон Протокола
по стратегической экологической оценке

**Рабочая группа по оценке воздействия
на окружающую среду и стратегической
экологической оценке**

Седьмое совещание
Женева, 28–30 мая 2018 года

**Доклад Рабочей группы по оценке воздействия
на окружающую среду и стратегической экологической
оценке о работе ее седьмого совещания**

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
A. Участники	3
B. Организационные вопросы	3
II. Положение дел с ратификацией	3
III. Соблюдение и осуществление	4
IV. Применение Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций	8
A. Рабочее совещание	8
B. Круг ведения для руководства и последующие шаги	9
V. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала	10
VI. Обмен информацией о передовой практике	11
VII. Содействие ратификации и применению Протокола и Конвенции	12



VIII.	Бюджет, финансовые механизмы и финансовая помощь	13
IX.	Подготовка к следующим сессиям Совещаний Сторон	14
A.	Промежуточная сессия Совещаний Сторон	14
B.	Следующие очередные сессии Совещаний Сторон	15
X.	Вклад в смежные международные процессы	15
XI.	Представление основных принятых решений и закрытие совещания (сессии)	16
Приложения		
I.	Краткий доклад сопредседателей о рабочем совещании по вопросу о продлении срока эксплуатации атомных электростанций	17
II.	Вопросник по Конвенции	20
III.	Вопросник по Протоколу	33
IV.	Круг ведения по разработке руководящих указаний относительно применимости Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций	42

I. Введение

1. Седьмое совещание Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, созданной в рамках Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) и Протокола по стратегической и экологической оценке к ней (Протокол по СЭО), состоялось 28–30 мая 2018 года в Женеве, Швейцария.

A. Участники

2. На совещании присутствовали делегации следующих Сторон Конвенции и Протокола и других государств – членов Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций: Австрии, Азербайджана, Албании, Армении, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македония, Венгрии, Германии, Грузии, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Казахстана, Кыргызстана, Литвы, Люксембурга, Мальты, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таджикистана, Туркменистана, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чехии, Швейцарии, Швеции и Эстонии. Представитель Украины с помощью средств видеосвязи выступил по пункту 4 повестки дня (Применение Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций). Европейский союз был представлен Европейской комиссией. С заявлениями от имени Европейского союза и его государств-членов выступили представители Комиссии и Болгарии, которая председательствовала в Совете Европейского союза в первой половине 2018 года.

3. На совещании присутствовали представители Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), Агентства по ядерной энергии Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ). Кроме того, на совещании присутствовали представители следующих неправительственных организаций (НПО): Сети кавказских природоохранных НПО (СКПН); «Клаентэс»; Европейского экологического бюро; Европейского форума по атомной энергетике (ЕФАЭ); Европейской организации «Друзья Земли» (ЕОДЗ); Сети по наблюдению за прозрачностью в ядерной области; Международной ассоциации по оценке воздействия (МАОВ); Регионального экологического центра для Центральной Азии (РЭЦА); организации «Общество и окружающая среда» (Украина); и Всемирного фонда дикой природы – Россия (ВФДП-Россия). На совещании присутствовали также два независимых эксперта.

B. Организационные вопросы

4. Совещание открыла Председатель Рабочей группы г-жа Весна Колар-Планинсич (Словения). Директор Отдела окружающей среды ЕЭК приветствовал участников.

5. Рабочая группа утвердила проект повестки дня (ECE/MP.EIA/WG.2/2018/1)¹.

II. Положение дел с ратификацией

6. Секретариат представил доклад о положении дел с ратификацией Конвенции, двух поправок к ней и Протокола по стратегической экологической оценке (ECE/MP.EIA/WG.2/2018/INF.2). Рабочая группа приветствовала вступление в силу 23 октября 2017 года второй поправки к Конвенции и опубликование исправленного

¹ Официальные и неофициальные документы совещания, справочные документы и материалы, представленные секретариату, размещены по адресу <http://www.unepce.org/index.php?id=47337>.

текста Конвенции (ECE/MP.EIA/21/Amend.1)². Приветствуя недавнюю ратификацию обеих поправок к Конвенции Данией и Канадой, она с озабоченностью отметила, что, для того чтобы первая поправка возымела силу, разрешив государствам, не являющимся членами ЕЭК, присоединиться к Конвенции, требуется еще семь ратификаций, и настоятельно призвала соответствующие семь стран – Азербайджан, Армению, Бельгию, бывшую югославскую Республику Македония, Грецию, Соединенное Королевство и Украину – ратифицировать эту поправку. Она также настоятельно призвала всех тех, кто подписал вторую поправку, ратифицировать ее с целью обеспечения унифицированного применения Конвенции ее Сторонами.

7. Рабочая группа просила секретариат обеспечить, чтобы в письмах с приглашениями принять участие в промежуточной сессии Совещания Сторон Конвенции и Протокола (Женева, 5–7 февраля 2019 года) Исполнительный секретарь ЕЭК настоятельно призвал Стороны Конвенции, которые приняли поправки и подписали Протокол, безотлагательно приступить к их ратификации. Она просила также секретариат предложить семи Сторонам, еще не ратифицировавшим первую поправку, представить доклад о шагах, которые они предприняли в этой связи.

8. Делегации проинформировали о своих планах ратификации Конвенции, двух поправок к ней и Протокола, при этом особенно большую работу в этом направлении провел Азербайджан. Рабочая группа приняла к сведению представленную информацию. Она приветствовала новости о том, что Сербия вскоре ратифицирует многостороннее соглашение 2008 года, заключенное между странами Юго-Восточной Европы с целью осуществления Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Бухарестское соглашение), но выразила сожаление в связи с отсутствием информации о планах ратификации его Хорватией и Грецией и о планах присоединения к нему Боснии и Герцеговины. Рабочая группа предложила всем Сторонам вышеупомянутых договоров представить доклад о достигнутом ими прогрессе на следующих сессиях Совещаний Сторон.

III. Соблюдение и осуществление

1. Обзор соблюдения

9. Председатель напомнила Рабочей группе о том, что на своей седьмой сессии (Минск, 13–16 июня 2017 года) Совещание Сторон Конвенции постановило продолжить обсуждение решения VII/2 (о соблюдении Конвенции) на промежуточной сессии и уполномочило Комитет по осуществлению пересмотреть проект решения с учетом проделанной работы и прогресса, достигнутого перед седьмой сессией и после нее. Она проинформировала также Рабочую группу о рекомендациях, вынесенных Бюро на его предыдущем совещании (Женева, 7–8 февраля 2018 года) с целью улучшения проведения будущих сессий Совещаний Сторон и достижения на них более важных результатов, в частности рекомендации относительно того, что в будущем Комитет по осуществлению будет избегать внесения изменений в проекты решений по вопросам соблюдения, которые были выпущены в качестве официальных документов, но еще не были рассмотрены Сторонами, и что координационные совещания

² Наряду с другими изменениями вторая поправка расширила перечень видов деятельности в добавлении I, согласовав его с законодательством Европейского союза по оценке воздействия некоторых государственных и частных проектов на окружающую среду (Директива Европейского союза 85/337/ЕЕС, которая впоследствии была заменена Директивой 2011/92/EU Европейского парламента и Совета от 13 декабря 2011 года (Директива по ОВОС); содержала рекомендацию относительно того, что Сторонам происхождения следует позволять затронутым Сторонам участвовать в этапе проведения экологической экспертизы; заложила официальную основу для рассмотрения вопросов соблюдения; установила обязательный характер регулярной отчетности и разъяснила процедуру внесения поправок, предусмотренную в рамках Конвенции.

государств – членов Европейского союза будут проводиться раньше и более эффективно³. Рабочая группа одобрила эти рекомендации.

10. Председатель Комитета по осуществлению проинформировал Рабочую группу об основных результатах работы тридцать девятой, сороковой и сорок первой сессий Комитета (состоявшихся 5–7 сентября и 5–7 декабря 2017 года и 13–15 марта 2018 года соответственно), на которых Комитету пришлось уделить первоочередное внимание пересмотру проекта решения VII/2 и соответственно отложить рассмотрение нескольких уже рассматриваемых и новых дел, касающихся соблюдения. Председатель и первый заместитель Председателя Комитета представили поправки к проекту решения относительно соблюдения. В соответствии с предложением, внесенным Украиной на седьмой сессии Совещания Сторон⁴, Комитет принял решение разбить проект решения на одно общее решение и несколько решений, посвященных конкретным странам⁵, с целью облегчения их рассмотрения и принятия Сторонами. Комитет планировал завершить составление всех проектов решений, включая общие положения (проект решения IS/1) и проект решения IS/1h о Соединенном Королевстве, на его сорок второй сессии (Женева, 11–14 сентября 2018 года) на основе материалов, которые должны быть представлены заинтересованными Сторонами до начала этой сессии.

11. Рабочая группа приняла к сведению доклад Председателя Комитета, приветствовала поправки к проекту решения VII/2 и поддержала разбивку решений по вопросам соблюдения. Она приняла к сведению высказанные делегациями Армении, Азербайджана и Беларуси замечания по поводу проектов решений, касающихся их стран (проекты решений IS/1a, c и d соответственно), и высказанные организацией «Клайнтэс» замечания по проекту решения IS/1f, касающегося Сербии. Она приняла также к сведению выраженную Беларусью озабоченность в связи с методами работы Комитета начиная с 2017 года по вопросу соблюдения, касающемуся атомной электростанции этой страны.

12. Рабочая группа отметила, что объем работы у Комитета растет ввиду увеличения числа и сложности вопросов соблюдения, которые ставятся перед ним, и значительной дополнительной нагрузки, связанной с пересмотром проекта решения VII/2 в ходе нынешнего межсессионного периода. Она поддержала рекомендацию Бюро относительно того, что Комитету следует проводить более продолжительные и частые совещания, когда это необходимо, используя сэкономленные бюджетные средства для покрытия дополнительных расходов, связанных с участием имеющих право на такую поддержку членов Комитета⁶. Она отметила также, что дополнительные дни, в течение которых будет обеспечиваться устный перевод, потребуют больших затрат и таким образом не могут быть гарантированы для всех совещаний.

2. Представление отчетности и обзор осуществления

13. Секретариат проинформировал Рабочую группу о том, что в январе 2018 года бывшая югославская Республика Македония представила свои просроченные ответы на два вопросника относительно осуществления Конвенции и Протокола за период 2013–2015 годов; таким образом, все Стороны теперь выполнили свои обязательства по отчетности за данный отчетный период. Рабочая группа приветствовала электронную публикацию секретариата пятого обзора осуществления Конвенции

³ См. неофициальные отчеты последнего совещания Бюро, пункт 12. Имеются по адресу <https://www.unesc.org/index.php?id=47325>.

⁴ ECE/MP.EIA/23–ECE/MP.EIA/SEA/7, пункт 28.

⁵ Решения IS/1a–g (ECE/MP.EIA/WG.2/2018/INF.4.a–g) по Армении (два проекта решения), Азербайджану, Беларуси, Сербии и Украине (два проекта решения). Обозначение «IS» означает «промежуточную сессию».

⁶ См. неофициальные отчеты последнего совещания Бюро, пункт 14. Имеются по адресу <https://www.unesc.org/index.php?id=47325>.

(ECE/MP.EIA/25)⁷ и второго обзора осуществления Протокола (ECE/MP.EIA/SEA/9)⁸ за период 2013–2015 годов.

14. Рабочая группа рассмотрела предложения Комитета по осуществлению относительно внесения незначительных изменений в вопросники по осуществлению Конвенции и Протокола в период 2016–2018 годов, которые учитывают предложения, высказанные различными сторонами. Она утвердила исправленные вопросники и просила секретариат организовать их перевод, предпочтительно в качестве приложений к докладу совещания. Она также согласовала сроки распространения и возвращения обоих вопросников и подготовки секретариатом проекта шестого обзора осуществления Конвенции и проекта третьего обзора осуществления Протокола (ECE/MP.EIA/WG.2/2018/INF.5). Она просила секретариат направить оба вопросника Сторонам до 31 октября 2018 года для их заполнения к 31 марта 2019 года.

15. Рабочая группа подчеркнула важное значение отчетности по Конвенции и Протоколу и отметила, что, поскольку в октябре 2017 года вступила в действие вторая поправка к Конвенции, отчетность по обоим договорам теперь является обязательной. Она предложила Сторонам своевременно представлять высококачественные национальные отчеты об осуществлении и отметила, что, несмотря на усилия секретариата по изучению возможностей онлайн-отчетности, до сих пор какого-либо приемлемого решения найдено не было. Она приветствовала предложение Канады обеспечить перевод отчетов с французского на английский в качестве взноса в натуральном выражении.

3. Помощь в законодательной области в целях поддержки осуществления и ратификации

16. Рабочая группа рассмотрела прогресс в деле оказания технической помощи, предусмотренной в плане работы на 2017–2020 годы или связанной с ним. Она приветствовала представленную Арменией, Азербайджаном, Украиной и секретариатом информацию о помощи в законодательной области, которую секретариат оказывал на средства, выделяемые Европейским союзом через Программу по экологизации экономики в странах Восточного партнерства (EaP GREEN), и усилиях, которые соответствующие страны прилагали начиная с июня 2017 года. Представитель Армении проинформировал Рабочую группу о том, что изменения в составе правительства этой страны могут привести к задержке в принятии исправленного национального законодательства по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке. Представитель Азербайджана сообщил о том, что исправленный проект рамочного закона этой страны по вопросу об осуществлении Конвенции и Протокола, как ожидается, будет принят парламентом в конце мая 2018 года. Рабочая группа была также проинформирована о том, что новый закон Украины о стратегической экологической оценке был принят парламентом в марте 2018 года и подписан президентом в апреле 2018 года. Рабочая группа выразила надежду на то, что шесть стран, которым секретариат оказал помощь на средства, выделенные по линии EaP GREEN, вскоре приведут свое законодательство в соответствие с Конвенцией и Протоколом и что Стороны, еще не сделавшие этого, предпримут необходимые шаги для присоединения к обоим договорам.

17. Рабочая группа приветствовала доклад Казахстана и секретариата о ходе пересмотра законодательства, касающегося системы экологической оценки, этой страны в соответствии с Конвенцией и Протоколом, финансируемого Швейцарией, и проект Европейского союза по поддержке перехода Казахстана к модели «зеленой» экономики. Она отметила, что при поддержке со стороны консультантов ЕЭК Казахстан разработал поправки к своему национальному законодательству по стратегической экологической оценке в соответствии с Протоколом и что страна

⁷ <http://www.unece.org/index.php?id=47889>.

⁸ <http://www.unece.org/index.php?id=48009>.

планирует привести свое национальное законодательство в соответствии с Конвенцией.

18. Секретариат проинформировал также Рабочую группу о планах оказания помощи в законодательной области в связи с оценкой воздействия на окружающую среду Таджикистану и Узбекистану, которая будет финансироваться Швейцарией, и в связи с возможными пересмотрами законодательства по вопросам стратегической экологической оценки в Таджикистане и еще одной стране Центральной Азии при финансировании со стороны Германии.

19. И наконец, Рабочая группа приняла к сведению представленную Российской Федерацией информацию о достигнутом ею прогрессе в области принятия нового законодательства по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, которое, как предполагается, будет принято к 2019 году.

4. Проект обновленных руководящих принципов оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии

20. Секретариат представил проект обновленных руководящих принципов оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте для стран Центральной Азии (ECE/MP.EIA/WG.2/2018/3). Проект был подготовлен консультантами секретариата в соответствии с планами работы на 2014–2017 и 2017–2020 годы и в консультации со странами Центральной Азии, в том числе в рамках трех субрегиональных совещаний, состоявшихся в 2017 году. Секретариат проинформировал Рабочую группу о том, что все страны этого субрегиона, включая Стороны (Казахстан и Кыргызстан) и не Стороны Конвенции, сталкиваются с различными трудностями при осуществлении трансграничных процедур экологической оценки, обусловленными, в частности, системными несоответствиями между их национальными системами и процедурами, предусмотренными в Конвенции. Руководящие принципы призваны служить инструментом практического осуществления Конвенции с учетом национального и субрегионального контекстов и законодательства в странах Центральной Азии. В будущем они будут дополнены технической помощью с целью приведения законодательства этих стран в соответствие с Конвенцией.

21. Рабочая группа рассмотрела и приветствовала проект руководящих принципов и предложила секретариату завершить их подготовку с учетом замечаний, высказанных Европейским союзом (будут представлены секретариату в письменном виде к 10 июня 2018 года), с целью дальнейшего согласования их с Конвенцией. Рабочая группа согласовала также текст проекта решения Совещания Сторон Конвенции относительно обновленных руководящих принципов и предложила секретариату распространить его вместе с доработанным проектом руководящих принципов для рассмотрения на промежуточной сессии Совещания Сторон Конвенции.

5. Стратегия и план действий по применению Конвенции и Протокола в будущем

22. Рабочая группа рассмотрела разработку стратегии и плана действий по применению Конвенции и Протокола в будущем в соответствии с решением VII/7–III/6, принятом на седьмой сессии Совещания Сторон Конвенции и третьей сессии Совещания Сторон Протокола, как это предусмотрено в плане работы на 2017–2020 годы при том условии, что будут изысканы ресурсы. Председатель Бюро проинформировал о рекомендации Бюро, согласно которой усилия по определению стратегических направлений и приоритетных действий по линии обоих договоров будут наиболее эффективными, если их предпримут добровольно вызвавшиеся представители Сторон при поддержке секретариата, а не внешние консультанты. Он отметил также, что предложение о разработке стратегии плана действий было внесено после проведения сессии в форме «мозговой атаки», которая была организована Австрией, Нидерландами и Финляндией в апреле 2016 года в ходе шестого совещания Рабочей группы с целью обсуждения стратегического видения и будущей роли и целей обоих договоров.

23. Рабочая группа приняла к сведению эту рекомендацию Бюро; предложила делегациям, в частности делегациям трех стран, организовавших сессию в форме «мозговой атаки», рассмотреть возможность возглавить разработку проекта стратегии и плана действий и проинформировать об этом секретариат до конца августа 2018 года; призвала другие Стороны предоставить экспертные знания для осуществления этой деятельности; и предложила всем Сторонам, желающим добровольно участвовать в этой работе, связаться с секретариатом.

6. Публикации

24. Рабочая группа приняла к сведению две неофициальные электронные публикации, которые были подготовлены секретариатом после окончания предыдущих сессий Совещаний Сторон. В дополнение к двум обзорам осуществления, представленным ранее (см. пункт 13 выше), среди этих публикаций можно отметить обновленную публикацию, в которой излагаются мнения Комитета по осуществлению (по состоянию на 2017 год)⁹, и практическое руководство по реформированию законодательных и институциональных структур для целей применения Протокола¹⁰, которое было подготовлено на финансовые средства, предоставленные Европейским союзом (ЕaP GREEN) с целью поддержки разработки законодательства по стратегической экологической оценке в странах-бенефициарах.

IV. Применение Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций

A. Рабочее совещание

25. Представители Германии и Соединенного Королевства возглавили работу совещания по проекту круга ведения для разработки возможного руководства по применению Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций (ECE/MP.EIA/WG.2/2018/4), подготовленного специальной рабочей группой под их председательством, и представили проект круга ведения и письменные замечания, полученные от Сторон и других заинтересованных субъектов. Рабочая группа приветствовала это рабочее совещание и усилия специальной группы по разработке проекта круга ведения при поддержке со стороны секретариата, поблагодарила ораторов и участников и предложила секретариату разместить все выступления и материалы совещания на веб-странице совещания.

26. Рабочая группа приняла к сведению следующие основные выводы рабочего совещания:

а) работа Комитета по осуществлению серьезно осложнена. Соответственно, срочно требуется разработать руководство;

б) толкование Конвенции должно соответствовать ее главной цели и задачам;

в) продление срока эксплуатации атомных электростанций – это вопрос не только ядерной безопасности, но и охраны окружающей среды; должны учитываться любые изменения в окружающей среде, например такие, как увеличение населения или нехватка воды;

г) экологические вопросы должны быть надлежащим образом рассмотрены в рамках оценки воздействия на окружающую среду, возможно, в рамках выборочной оценки;

⁹ Имеется по адресу https://www.unece.org/env/eia/implementation/implementation_committee.html.

¹⁰ Имеется по адресу <https://www.unece.org/index.php?id=48688>.

e) обзоры вопросов безопасности не могут заменить оценки трансграничного воздействия на окружающую среду: эти два процесса являются взаимодополняющими;

f) Конвенция в значительной степени согласуется с директивой Европейского союза по оценке воздействия на окружающую среду¹¹, но является отдельным правовым документом;

g) продление срока эксплуатации атомных электростанций предполагает также обеспечение участия общественности и транспарентности, в том числе в трансграничном контексте;

h) следует учитывать последствия многочисленных краткосрочных продлений;

i) не все меры по повышению безопасности являются экологически выгодными; они также могут оказывать негативное воздействие на окружающую среду.

В. Круг ведения для руководства и последующие шаги

27. Рабочая группа рассмотрела и приняла проект круга ведения с поправками, внесенными в него сопредседателями после проведения рабочего совещания на основе, в частности, замечаний, высказанных Комитетом по соблюдению, созданным в рамках Конвенции ЕЭК по доступу к информации, участию общественности в процессе принятия решений и доступу к правосудию по вопросам окружающей среды (Орхусская конвенция) (см. приложение IV к настоящему докладу).

28. Рабочая группа продлила мандат специальной группы, работающей по-прежнему под руководством Германии и Соединенного Королевства, и предложила ей поработать над проектом руководства на основе круга ведения с учетом итогов рабочего совещания и представить письменный доклад о достигнутом ею прогрессе на промежуточной сессии Совещания Сторон Конвенции в феврале 2019 года в качестве официального документа, с тем чтобы Совещание могло принять решение о том, что ему необходимо сделать для принятия руководства на его восьмой сессии (которую предварительно намечено провести в Женеве в декабре 2020 года).

29. Рабочая группа рассмотрела проект решения о руководстве и просила Бюро при поддержке секретариата пересмотреть его на основе решений Рабочей группы. Изменения, в частности, должны касаться следующего: должно быть изменено название и условное обозначение проекта решения, с тем чтобы он назывался «Проект решения IS/2 о применении Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций», следует опустить ссылку на «ключевые элементы»; и вместо этого предложить Совещанию Сторон рассмотреть доклад о ходе работы, который будет подготовлен специальной группой. Рабочая группа предложила также секретариату включить выводы рабочего совещания в проект решения до его распространения в целях рассмотрения Совещанием Сторон на его промежуточной сессии.

30. И наконец, Рабочая группа обсудила будущий членский состав специальной группы, включая ее возможное расширение с целью включения в нее представителей межправительственных и неправительственных организаций, и отметила, что Канада и при условии подтверждения Бельгия выразили желание войти в ее состав. Рабочая группа поддержала и высоко оценила участие таких организаций в последующей работе специальной группы и предложила сопредседателям группы обеспечить при поддержке секретариата надлежащие и своевременные возможности для их участия.

¹¹ Директива 2011/92/EU Европейского парламента и Совета от 13 декабря 2011 года об оценке воздействия некоторых государственных и частных проектов на окружающую среду с поправками, внесенными в нее Директивой 2014/52/EU Европейского парламента и Совета от 16 апреля 2014 года.

Однако она пришла к выводу, что ответственность за составление документов и принятие решений должна по-прежнему лежать на Сторонах Конвенции.

31. Рабочая группа приняла к сведению, представленную сопредседателями информацию о том, что следующее совещание специальной группы намечено провести в Берлине 20–21 июня 2018 года и что Соединенное Королевство планирует выступить в качестве принимающей Стороны другого совещания, которое, вероятно, состоится в Лондоне в начале октября 2018 года¹².

V. Субрегиональное сотрудничество и укрепление потенциала

32. Рабочая группа рассмотрела прогресс в области осуществления субрегионального сотрудничества и деятельности по укреплению потенциала, предусмотренной в плане работы. Она приветствовала доклады, представленные:

а) Румынией о работе специального заседания по Конвенции, Протоколу и Бухарестскому соглашению на третьей Региональной конференции по оценке воздействия на окружающую среду (Водице, Хорватия, 13–16 сентября 2017 года); и о готовности Румынии организовать к 2020 году рабочее совещание при условии наличия ресурсов;

б) Финляндией и Швецией об их планах организации десятого рабочего совещания для стран региона Балтийского моря, которое предварительно намечено провести в Стокгольме, Швеция, 5–6 сентября 2018 года¹³;

в) секретариатом и заинтересованными сторонами о втором субрегиональном рабочем совещании (Киев, 31 октября – 2 ноября 2017 года) по вопросу об уроках, извлеченных из финансируемой Европейским союзом (EaP GREEN) деятельности по укреплению потенциала начиная с 2013 года, и о субрегиональном рабочем совещании для стран Центральной Азии (Киев, 2–3 ноября 2017 года), которое финансировалось Швейцарией. Оба эти мероприятия были проведены одно за другим, с тем чтобы имелась возможность поделиться опытом введения стратегической экологической оценки между двумя субрегионами.

33. Рабочая группа приветствовала также представленную секретариатом информацию о запланированной субрегиональной деятельности в Центральной Азии, в том числе о:

а) семинаре по содействию применению трансграничной оценки воздействия на окружающую среду (Ташкент, 4 июня 2018 года), непосредственно предшествовавшем Центральноазиатскому экологическому форуму (5–8 июня 2018 года);

б) ознакомительной поездке в Германию и субрегиональном рабочем совещании в поддержку оценки потребностей и подготовки планов действий по введению систем стратегической экологической оценки в странах Центральной Азии. Эти мероприятия планировалось организовать в 2019 или 2020 году в сотрудничестве в ОБСЕ при условии подтверждения поступления финансирования от Германии.

34. Рабочая группа приняла также к сведению просьбу стран Центральной Азии об осуществлении пилотных проектов для тестирования проекта обновленных руководящих принципов оценки воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте в странах Центральной Азии.

¹² Впоследствии было подтверждено, что это совещание состоится в Лондоне 2–3 октября 2018 года.

¹³ Впоследствии проведение этого рабочего совещания было отложено до весны 2019 года (точные сроки будут подтверждены).

VI. Обмен информацией о передовой практике

35. Рабочая группа приняла к сведению доклад Председателя о рабочем совещании по планированию землепользования и промышленной безопасности (Мечелен, Бельгия, 16–17 мая 2018 года), организованного по линии Конвенции ЕЭК о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенция о промышленных авариях) при финансировании со стороны Европейского инвестиционного банка. Председатель и делегация Португалии присутствовали на этом рабочем совещании и внесли свой вклад в обсуждение вопроса о применении Конвенции Эспо и Протокола к ней. Одной из целей рабочего совещания являлось содействие применению Руководства по планированию землепользования, размещению объектов, на которых осуществляется опасная деятельность, и соответствующим аспектам безопасности (ECE/CP.TEIA/35), подготовленного совместно секретариатами Конвенции по промышленным авариям, Конвенции Эспо и Протокола к ней с целью показа взаимосвязи между этими договорами и их синергии и обеспечения согласованного и скоординированного применения их положений. Рабочая группа приветствовала последующую публикацию Руководства и приняла к сведению видеофильм¹⁴ о применении Конвенции о промышленных авариях, подготовленный для рабочего совещания, в котором делаются ссылки на Конвенцию Эспо, Протокол к ней и Руководство.

36. Рабочая группа приветствовала также опубликование секретариатом рекомендаций, касающихся надлежащей практики применения Конвенции к деятельности в области атомной энергетики (ECE/MP.EIA/24), подготовленных специальной редакционной группой государств-Сторон и одним наблюдателем НПО в консультации с заинтересованными сторонами и одобренных Совещанием Сторон Конвенции в июне 2017 года на его седьмой сессии в решении VII/6 (ECE/MP.EIA/23/Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.1). В соответствии с просьбой Сторон эта публикация содержала приложение с перечнем других примеров соответствующей практики.

37. Рабочая группа рассмотрела ход организации рабочих совещаний и полдневных семинаров по обмену информацией о надлежащей практике, предусмотренных в плане работы, и приняла к сведению:

а) информацию секретариата о том, что семинар по улучшению межсекторального сотрудничества и институциональных механизмов для применения Протокола и Конвенции может быть проведен в 2019 году в координации с разработкой руководства по вопросам здоровья и при финансировании со стороны Европейского инвестиционного банка; и

б) сохраняющуюся у Европейской комиссии заинтересованность в организации семинара по синергическим связям между трансграничной оценкой воздействия на окружающую среду, стратегической экологической оценкой и Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву.

38. Кроме того, Рабочая группа приняла к сведению новое предложение Сети по наблюдению за прозрачностью в ядерной области и «Клаентэс» об организации рабочего совещания по проектам добычи угля и лигнитов, оказывающим трансграничное воздействие, в ходе текущего межсессионного периода.

¹⁴ Имеется по адресу <https://www.youtube.com/watch?v=i3PjrBkNXOw&feature=youtu.be>.

VII. Содействие ратификации и применению Протокола и Конвенции

39. Страны-бенефициары и секретариат доложили об осуществлении деятельности, финансируемой по линии программы Европейского союза «EaP GREEN» начиная с июня 2017 года, включая завершение подготовки национальных руководящих документов по стратегической экологической оценке в Армении, Азербайджане, Республике Молдова и Украине; учебных рабочих совещаниях по применению Протокола в Азербайджане (апрель 2018 года) и Беларуси (декабрь 2017 года); заключительных национальных конференциях по результатам деятельности, финансировавшейся по линии EaP-GREEN в Армении, Азербайджане, Беларуси, Республике Молдова и Украине, и дальнейших приоритетах в области укрепления стратегической экологической оценки и оценки воздействия на окружающую среду в этих странах; и мероприятия высокого уровня по повышению информированности о стратегической экологической оценке в Украине (апрель 2018 года). Рабочая группа приветствовала эту информацию и прогресс в деле укрепления осуществления Протокола и Конвенции в соответствующих странах и приняла к сведению их просьбы об оказании дальнейшей поддержки.

40. Секретариат проинформировал также Рабочую группу о завершении подготовки документа, озаглавленного «Применение Протокола о стратегической экологической оценке: пособие для инструкторов»¹⁵, и подготовке публикации, в которой будут кратко изложены уроки, извлеченные из деятельности, финансировавшейся по линии программы EaP GREEN.

41. Рабочая группа приветствовала представленную Казахстаном и секретариатом информацию о ходе осуществления финансируемого Европейским союзом пилотного применения стратегической экологической оценки к проекту стратегии правительства Казахстана по развитию его топливно-энергетической системы в период до 2030 года. Деятельность в рамках этого пилотного проекта до сих пор включала проведение двух учебных рабочих совещаний (Астана, 8–9 ноября 2017 года и 5 марта 2018 года) и подготовку доклада о предварительном исследовании, который был представлен на рассмотрение казахского правительства в начале апреля 2018 года. В соответствии с положениями соглашения с донором этот пилотный проект будет завершен к концу октября 2018 года.

42. Рабочая группа рассмотрела записку секретариата, озаглавленную «Руководящие указания по решению проблем воздействий на здоровье человека планов и программ, а также по вовлечению органов здравоохранения в стратегическую экологическую оценку: концептуальная записка» (ECE/MP.EIA/WG.2/2018/INF.9). Секретариат планировал выпустить это руководство в сроки, предусмотренные в плане работы, совместно с ВОЗ и при финансировании со стороны Европейского инвестиционного банка, а также при поддержке консультантов. Рабочая группа приветствовала записку и финансирование, предоставленное Банком, и предложила секретариату представить проект руководящего документа Рабочей группе для комментариев и проконсультироваться с Бюро относительно его подготовки электронным способом и/или на следующем совещании Бюро.

43. Рабочая группа приветствовала два тематических исследования по вопросу о применении Германией Протокола при составлении федеральных планов по энергетике и транспорту. Представитель Германии также представил общую информацию о законодательстве его страны по вопросам стратегической экологической оценки. Рабочая группа предложила секретариату представить материалы выступлений и информацию о тематических исследованиях и призвала другие Стороны представить тематические исследования по вопросу о применении у них Протокола или Конвенции.

¹⁵ Выпущен в качестве неофициальной публикации, которая размещена по адресу <http://www.unecce.org/index.php?id=48758>.

44. Секретариат представил обновленную информацию о двухстраничных «FastTips» (брошюрах) по ключевым вопросам стратегической экологической оценки, подготавливаемых Международной ассоциацией по оценке воздействия¹⁶, и о переводе ряда таких брошюр на русский язык при финансировании со стороны Всемирного фонда дикой природы России и Программы Европейского союза EaP GREEN. Он проинформировал также Рабочую группу о своих планах подготовки проектов FastTips по Конвенции и Протоколу, как это предусмотрено планом работы. Рабочая группа приветствовала эту информацию и предложила секретариату завершить подготовку FastTips по обоим договорам в консультации с Бюро.

VIII. Бюджет, финансовые механизмы и финансовая помощь

45. Рабочая группа приняла к сведению проект ежегодного финансового доклада за период с 1 июля 2017 года по 30 апреля 2018 года (ECE/MP.EIA/WG.2/2018/INF.8) и предложила секретариату доработать этот доклад, включив в него данные на 30 июня 2018 года, а также с согласия Бюро разместить его на веб-сайте Конвенции. Она отметила, что взносы в бюджет за период 2017–2020 годов, объявленные Сторонами в июне 2017 года на предыдущих сессиях Совещаний Сторон, покрыли только 60% бюджета, принятого на этих сессиях¹⁷. Она отметила далее, что бюджет покрывал в основном «приоритетные» расходы (т. е. затраты на одного сотрудника секретариата категории специалистов и подготовку проектов обзоров осуществления Конвенции и Протокола) и финансовую поддержку для оплаты путевых расходов, имеющих право на такую поддержку участников официальных совещаний; он не покрывал расходы на осуществление деятельности, предусмотренной рабочим планом.

46. Рабочая группа признала, что финансирование деятельности, предусмотренной рабочим планом, зависит в значительной степени от усилий секретариата по мобилизации внебюджетных средств. Она приветствовала эти усилия и, в частности, информацию о том, что Европейский союз, очевидно, предоставит в качестве дополнительного финансирования более 2 млн евро на период 2018–2021 годов по линии нового проекта по окружающей среде ЕС-4, направленного на поддержание и наращивание финансируемой по линии EaP-GREEN плановой деятельности в Армении, Азербайджане, Беларуси, Грузии, Республике Молдова и Украине. Она также приняла к сведению осуществляемый в настоящее время проект Европейского союза по содействию проведению стратегической экологической оценки в Казахстане (2016–2018 годы) с общим бюджетом порядка 200 000 долларов.

47. Рабочая группа приветствовала следующие взносы от стран-доноров:

- a) грант, предоставленный Норвегией для поддержки осуществления ряда многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК, включая Конвенцию ЭСПО и Протокол к ней, в период 2017–2020 годов (покрывающий, в частности, расходы на работающего в течение половины дня административного сотрудника секретариата);
- b) возможное финансирование в размере более 300 000 евро Германией, которое будет использовано секретариатом в сотрудничестве с ОБСЕ для поддержки проведения стратегической экологической оценки в пяти странах Центральной Азии;
- c) продолжающееся финансирование Швейцарией в поддержку осуществления Конвенции в Центральной Азии;
- d) финансирование Чехией в поддержку осуществления Конвенции и Протокола в Грузии.

48. Рабочая группа рассмотрела предложение Бюро относительно финансирования промежуточной сессии совещаний Сторон Конвенции и Протокола, которое изначально не было предусмотрено и, соответственно, не было включено в бюджет

¹⁶ Имеются по адресу <http://www.iaia.org/fasttips.php>.

¹⁷ См. приложение к решению VII/4–III/5 (ECE/MP.EIA/2017/23/Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.1).

2017–2020 годов. Рабочая группа выделила 35 000 долл. на поддержку участия соответствующих стран (20 000–25 000 долл.) и НПО (10 000 долл.) в этой сессии. Она договорилась с Бюро о том, что эти расходы должны быть покрыты за счет средств оперативного резерва Целевого фонда Конвенции, сэкономленных за предыдущие межсессионные периоды. Секретариат пояснил, что оперативный резерв предназначен для обеспечения плавного функционирования секретариата и осуществления плана работы, в том числе за счет ежегодного продления контрактов сотрудников, оплачиваемых из внебюджетных средств в ожидании получения добровольных взносов за конкретный период.

49. Рабочая группа приняла к сведению следующие решения относительно финансовой поддержки участия в работе совещаний в течение текущего межсессионного периода, принятые Бюро по просьбе Совещаний Сторон (решения VII/4–III/4, пункт 24):

а) следует продолжать оказывать поддержку участию в официальных совещаниях, имеющих право на такую поддержку государств, не являющихся Сторонами Конвенции и Протокола в регионе ЕЭК;

б) что касается стран, не входящих в состав ЕЭК, то Бюро решит, следует ли финансировать расходы на поездки для участия в официальных совещаниях на индивидуальной основе;

в) с использованием ряда критериев отбора, например таких, как деятельность НПО, имеющая отношение к Конвенции и Протоколу, и процедуры, предполагающей представление письменной информации, Бюро определило те НПО, которые имеют право на оказание финансовой поддержки. В результате один эксперт из пяти или шести следующих НПО получит поддержку для участия в совещаниях Рабочей группы и сессиях Совещаний Сторон: СКПН, Европейский ЭКО-форум, Европейское экологическое бюро, МАОВ, Сеть по наблюдению за прозрачностью в ядерной области и ВФДП-Россия.

50. Рабочая группа приняла к сведению кадровые изменения в секретариате, произошедшие после окончания предыдущих сессий Совещаний Сторон, и вместе с Бюро предложила делегациям изучить возможности спонсирования работы в секретариате одного младшего сотрудника категории специалистов.

IX. Подготовка к следующим сессиям Совещаний Сторон

A. Промежуточная сессия Совещаний Сторон

51. Рабочая группа рассмотрела решения и предложения Бюро относительно промежуточной сессии Совещаний Сторон Конвенции и Протокола (ECE/MP.EIA/WG.2/2018/INF.11). Председатель напомнила о том, что на седьмой сессии Совещание Сторон Конвенции поручило Бюро в консультации с секретариатом подготовить проект повестки дня и определить сроки проведения промежуточной сессии в конце 2018 или в начале 2019 года. Рабочая группа поддержала решение Бюро о проведении промежуточной сессии в Женеве 5–7 февраля 2019 года, включая проведение полдневого заседания высокого уровня 7 февраля.

52. Рабочая группа затем рассмотрела предварительную повестку дня промежуточной сессии. Она отметила, что, хотя все проекты решений и документы для сессии касались исключительно вопросов Конвенции, Стороны Конвенции и Протокола будут также призваны принять совместное решение по двум организационным вопросам, а именно по вопросу о выборах председателя Бюро и по вопросу о сроках проведения очередных сессий Совещаний Сторон. Была достигнута договоренность относительно того, что промежуточная сессия должна также предоставить обоим Совещаниям Сторон рассмотреть ход выполнения плана работы на 2017–2020 годы, и с этой целью секретариату было предложено представить необходимую неофициальную документацию и доклады о ходе работы.

53. Было принято решение о том, что проект решения о продлении срока эксплуатации атомных электростанций должен быть обсужден сразу после обсуждения проекта решения IS/1 об обзоре соблюдения Конвенции и о том, что он должен получить другой номер и название. Была также достигнута договоренность о том, что Совещанию Сторон Конвенции следует предложить высказать замечания по докладу о ходе работы, который будет подготовлен Специальной рабочей группой в качестве официального документа, и по завершению подготовки проекта руководства по применению Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций, который будет представлен восьмой сессии Совещания Сторон для принятия. Рабочая группа согласовала предварительную повестку дня с внесенными в нее изменениями и предложила Бюро завершить ее подготовку при содействии секретариата.

54. Рабочая группа рассмотрела и изменила перечень проектов решений, предложенный Бюро, и препроводила его промежуточной сессии Совещания Сторон Конвенции.

55. Рабочая группа предложила Сторонам добровольно взять на себя выполнение функций председателя на сегменте высокого уровня промежуточной сессии и просила секретариат продолжить свои неофициальные консультации со Сторонами с этой целью. Она решила также предложить постоянным представителям Сторон при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организаций в Женеве рассмотреть возможность выполнения функций председателя на этом сегменте сессии.

В. Следующие очередные сессии Совещаний Сторон

56. На основе предложений Бюро (ECE/MP.EIA/WG.2/2018/INF.12) Рабочая группа согласовала предварительные сроки – 9–11 декабря 2020 года – проведения восьмой сессии Совещания Сторон Конвенции и четвертой сессии Совещания Сторон Протокола. Она согласовала также ориентировочный график проведения других официальных совещаний по обоим договорам в течение текущего межсессионного периода.

57. Напоминая о том, что в июне 2017 года Совещание Сторон продлило мандат нынешнего Председателя Бюро до промежуточной сессии Совещаний Сторон, Рабочая группа предложила делегациям направить секретариату предложения относительно кандидатуры Председателя Бюро после этой сессии как можно скорее, но в любом случае не позднее, чем в начале декабря 2018 года.

58. Рабочая группа предложила также делегациям направить свои предложения принять у себя восьмую и четвертую сессии Совещания Сторон в секретариат заблаговременно до начала промежуточной сессии. Если никто не вызовется стать принимающей стороной, то сессии будут проводиться в Женеве.

Х. Вклад в смежные международные процессы

59. Рабочая группа приняла к сведению следующую информацию о вкладе в смежные международные процессы:

а) доклад Председателя Бюро об итогах совместного совещания представителей руководящих органов многосторонних природоохранных соглашений ЕЭК и Комитета по экологической политике (Женева, 13 ноября 2017 года) и о сегменте, посвященном многосторонним природоохранным соглашениям, который был организован в рамках двадцать третьей сессии Комитета по экологической политике (Женева, 14–17 ноября 2017 года);

б) доклад секретариата об итогах совещания Регионального форума по устойчивому развитию в регионе ЕЭК ООН (Женева, 1–2 марта 2018 года) и организованном Чехией параллельном мероприятии по вопросам достижения Целей в области устойчивого развития за счет всеобщего участия при уделении особого

внимания оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке;

с) доклад секретариата об экологизации китайской инициативы «Пояс и путь», включая учебные курсы для правительств стран Центральной Азии и китайских инвесторов (Турин, Италия, 8–11 октября 2018 года), организованные Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в сотрудничестве с ЕЭК и другими организациями. Учебные курсы включали сегмент, посвященный стратегической экологической оценке, для которого инструктор был отобран секретариатом Конвенции.

XI. Представление основных принятых решений и закрытие совещания (сессии)

60. Рабочая группа одобрила основные решения, согласованные на совещании, которые были представлены секретариатом, и просила секретариат подготовить доклад о работе совещания под руководством Председателя. Председатель официально закрыла совещание в среду 30 мая 2018 года.

Приложение I

Краткий доклад сопредседателей о рабочем совещании по вопросу о продлении срока эксплуатации атомных электростанций

I. Дискуссионная группа 1

1. Г-н Ромас Шведас, Председатель Комитета по осуществлению, обратил внимание на быстро растущее число случаев продления сроков эксплуатации атомных электростанций в повестке дня Комитета, высокую сложность этих дел, различающиеся мнения Сторон и срочную необходимость выпуска руководства. Он подчеркнул также, что Комитет обязан представлять Сторонам рекомендации с учетом целей Конвенции Эспо в этом меняющемся мире без каких-либо задержек.

2. Г-жа Кимберли Секстон Ник, Агентство по ядерной энергии Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), остановилась в своем выступлении на нескольких темах, затронутых в проекте круга ведения для подготовки возможного руководства по применению Конвенции к продлению сроков эксплуатации атомных электростанций (ECE/MP.EIA/WG.2/2018/4): тема 1 (продление существующей лицензии или выдача новой лицензии компетентным органом в случае срочной лицензии), тема 3 (продление срока эксплуатации на основании конкретного внутреннего закона) и тема 5 (периодический обзор аспектов безопасности). Она охарактеризовала соответствующие мандаты ОЭСР и ее текущую деятельность, в частности последнее обследование, проведенное Рабочей группой по правовым аспектам ядерной безопасности.

3. Г-н Грег Ржентковский, Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ), в своем выступлении остановился на вызовах и потребностях долгосрочной эксплуатации ядерных электростанций на глобальном уровне с точки зрения безопасности и представил соответствующие инструменты МАГАТЭ, например такие, как периодические обзоры аспектов безопасности. МАГАТЭ считает, что с технической точки зрения важно достичь «разумных и практически осуществимых улучшений в сфере безопасности» для повышения безопасности старых атомных электростанций и доведения их до уровня современных электростанций.

4. Представитель Европейской комиссии (г-н Аурель Чобану-Дордеа, Генеральное управление по окружающей среде; г-н Ганс Рейн, Генеральное управление по энергетике; и г-н Янош Вегх, Совместный исследовательский центр) рассмотрели данный вопрос с точки зрения энергоснабжения, необходимости обеспечения того, чтобы операторы удовлетворяли наивысшим стандартам безопасности и чтобы были приняты меры регулятивного контроля, а также с точки зрения взаимодополняемости норм Евроатома и природоохранных положений Европейского союза. Выступавшие высказались за динамичное и транспарентное применение Конвенции Эспо в постоянно меняющихся условиях, но предупредили, что Конвенция неприменима ко всякой деятельности атомных электростанций.

II. Дискуссионная группа 2

5. Г-жа Мария Партидарио, Международная ассоциация по оценке воздействия (МАОВ), затронула в своем выступлении тему 4 проекта круга ведения (Вероятность того, что продление сроков эксплуатации будет оказывать серьезное вредное трансграничное воздействие) и упомянула предстоящее рабочее совещание МАОВ по вопросу о сроках ядерной деятельности, которое намечено провести в Лиссабоне 15–16 ноября 2018 года. Это рабочее совещание предоставит возможность рассмотреть проблемы, связанные с продлением сроков деятельности в области энергетики, с научной и технической точки зрения и изучить ее экологические и

социальные последствия, а также последствия для здоровья человека в качестве вклада в работу по укреплению потенциала и информированное принятие решений.

6. Г-н Ян Хаверкамп, Сеть по наблюдению за прозрачностью в ядерной области, сосредоточил внимание на мнениях гражданского общества (включая парламенты) и на естественном, юридическом, моральном и логическом праве граждан и государств на то, чтобы с ними консультировались. Он утверждал, что в постоянно меняющемся мире всегда должна проводиться надежная оценка экологических последствий; вопрос должен заключаться не в том, следует ли это делать, а в том, как это делать. Он обратил внимание на проблему краткосрочных продлений срока эксплуатации и необходимость серьезных обоснований для изъятия их из-под действия оценок воздействия на окружающую среду. По теме 6 (Эксплуатация в течение срока, превышающего проектный (минимальный)) он сослался на литературу по проектному сроку службы различных типов реакторов (30, 40 и 60 лет соответственно) и высказал мнение, что этот вопрос следует отразить в процедурах оценки воздействия на окружающую среду.

7. Г-жа Патриция Лоренс, «Друзья Земли», поставила под сомнение целесообразность включения в круг ведения таких формулировок, как «значительные изменения» или «новая деятельность», поскольку все атомные электростанции с годами будут меняться как в техническом, так и иных отношениях, равно как будет меняться окружающая среда, и разработчики начинают готовиться к продлению сроков службы задолго до окончания тех сроков, которые предусмотрены проектом атомной электростанции. По ее мнению, оценка воздействия на окружающую среду необходима даже тогда, когда в стране существует конкретный внутренний закон. Она высказала также мнение, что периодические обзоры аспектов безопасности или стресс-тесты должны сопровождаться рассмотрением экологических вопросов (например, вопросов водоснабжения, охраны водных ресурсов, требований к радиационной защите и ядерных отходов).

8. Г-жа Марина Шимкус, Министерство экологии и природных ресурсов Украины, рассказала об опыте ее страны в области проведения трансграничных консультаций по оценке воздействия на окружающую среду в рамках последующих мер в связи с решением IV/2 относительно продления срока службы Ровенской атомной электростанции (ECE/MP.EIA/20.Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/4.Add.1), принятого на шестой сессии Совещания Сторон Конвенции, в том числе о новом национальном законодательстве и оценке воздействия на окружающую среду и практической процедуре консультаций.

9. Г-н Жуан Оливейра Мартинс и г-жа Сара Сакадура Кабрал, Португальское агентство по окружающей среде, представили информацию по теме 4 (Вероятность того, что продление срока эксплуатации может вызвать серьезные негативные трансграничные последствия) и теме 5 (Периодические обзоры аспектов безопасности), подчеркнув, что ядерная безопасность и оценка воздействия на окружающую среду – это два разных вопроса; они не являются взаимоисключающими, но и не могут подменять друг друга. Ввиду того, что не только район вокруг атомной электростанции, но и взгляды членов общества меняются с течением времени, вопросы продления сроков безопасности должны надлежащим образом рассматриваться в рамках оценки воздействия на окружающую среду и, возможно, в рамках предварительного обследования до проведения периодических обзоров аспектов безопасности в тесном сотрудничестве с потенциально затрагиваемыми сторонами и заинтересованной общественностью.

10. Г-жа Дорота Торифтер-Жуманска, Управление по оценке воздействия на окружающую среду, Польша, охарактеризовала тему 4 (Вероятность того, что продление срока эксплуатации вызовет серьезные негативные трансграничные последствия) с точки зрения правительств, не имеющего коммерческих атомных электростанций. Она привела конкретные примеры случаев, когда Польша уведомлялась о планах продления сроков эксплуатации в соответствии с принципом предосторожности в отсутствие оценки значительного негативного трансграничного воздействия и реакции польских граждан на эти случаи.

11. Г-н Ив Ганнель, Французское управление ядерной безопасности, объяснил, что во Франции не существует заранее определенного срока эксплуатации атомных электростанций; в стране действует система продления срока эксплуатации, в основе которой лежит двойственный подход: общая процедура для французских коммунальных электроэнергетических компаний (Electricité de France (EDF)) и конкретная регулятивная процедура для каждой атомной электростанции. Французское управление ядерной безопасности различными способами вовлекает общественность в этот процесс.

Приложение II

Вопросник по Конвенции

Вопросник для доклада [название страны] об осуществлении Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте в период 2016–2018 годов

Информация о координационном центре для Конвенции

1. Название и контактная информация:

Информация о контактном пункте по Конвенции

2. Название и контактная информация (если отличается от вышеуказанного):

Информация о лице, ответственном за подготовку доклада

3. Страна:
4. Фамилия:
5. Имя:
6. Учреждение:
7. Почтовый адрес:
8. Адрес электронной почты:
9. Номер телефона:
10. Номер факса:
11. Дата завершения доклада:

Часть 1

Действующие правовые и административные рамки для осуществления Конвенции

В этой части просьба представить запрашиваемую информацию или внести любые исправления в информацию, содержащуюся в предыдущем докладе. Опишите правовые, административные и другие меры, принимаемые в вашей стране с целью осуществления положений Конвенции. В этой части следует привести описание рамок осуществления Конвенции в вашей стране, а не опыта, накопленного в ходе ее применения.

Просьба не воспроизводить текст законов, а обобщить и включить ссылку на соответствующие положения, содержащие текст Конвенции (например, Закон Республики... об ОВОС, статья 5, пункт 3, постановление правительства № ..., пункт ..., подпункт ...).

Статья 1

Определения

I.1 Совпадает ли определение воздействия по смыслу Конвенции в вашем законодательстве с определением в статье 1?

- a) Да
- b) Да, с некоторыми отличиями (просьба конкретизировать):
- c) Нет (просьба указать определение):
- d) В законодательстве нет определения воздействия

Ваши комментарии:

I.2 Совпадает ли определение трансграничного воздействия по смыслу Конвенции в вашем законодательстве с определением в статье 1? Просьба дать пояснение по каждому пункту ниже:

- a) Да
- b) Да, с некоторыми отличиями (просьба пояснить):
- c) Нет (просьба указать определение):
- d) В законодательстве нет определения трансграничного воздействия

Ваши комментарии:

I.3 Просьба привести определение крупных изменений в законодательстве вашей страны:

I.4 Каким образом вы определяете заинтересованную общественность? Просьба уточнить (возможен выбор нескольких вариантов):

- a) На основании географического положения предлагаемого проекта
- b) Посредством предоставления информации всей общественности и предоставления ей возможности самоопределиваться в качестве заинтересованной общественности
- c) Другими способами (просьба пояснить):

Ваши комментарии:

Статья 2

Общие положения

I.5 Опишите законодательные, административные и другие меры, принимаемые в вашей стране с целью осуществления положений Конвенции (пункт 2 статьи 2):

- a) Закон об ОВОС:
- b) Положения об ОВОС включены в другой(ие) закон(ы) (просьба конкретизировать):
- c) Нормативный акт (просьба указать номер/год/название):
- d) Административный акт (просьба указать номер/год/название):
- e) Прочее (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.6 Просьба описать любые различия между национальным перечнем видов деятельности и добавлением I к Конвенции, если таковые имеются:

- a) Различия отсутствуют, все виды деятельности отражены в национальном законодательстве без изменений
- b) Есть небольшие отличия (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.7 Укажите компетентный орган/органы ответственный/ответственные за выполнение процедуры ОВОС в вашей стране (просьба указать):

- a) Существуют различные органы на национальном, региональном, местном уровнях
- b) Различные органы отвечают за внутренние и трансграничные процедуры
- c) Назовите ответственный орган/органы:
- d) Нет единого органа, отвечающего за всю процедуру ОВОС:

Ваши комментарии:

I.8 Существует ли в вашей стране какой-либо единый орган, который занимается сбором информации о всех случаях трансграничной ОВОС? Если да, то укажите его:

- a) Нет
- b) Да (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.9 Каким образом ваша страна в качестве Стороны происхождения и в качестве затрагиваемой Стороны обеспечивает, чтобы в соответствии с требованиями пункта 6 статьи 2 возможность, предоставляемая общественности затрагиваемой Стороны, была равноценна возможности, предоставляемой общественности Стороны происхождения (просьба пояснить):

Статья 3

Уведомление

I.10 Когда вы как Страна происхождения уведомляете затрагиваемую Страну (статья 3, пункт 1)? Просьба конкретизировать:

- a) Во время определения сферы охвата
- b) После подготовки доклада об ОВОС и начала внутренней процедуры
- c) После окончания внутренней процедуры

d) В другое время (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.11 Просьба указать формат уведомления:

a) Формат уведомления, предусмотренный принятым на первом совещании Сторон решением I/4 (ECE/MP.EIA/2, приложение IV, добавление)

b) В стране используется собственный формат (просьба приложить копию):

c) Официальный формат не используется

Ваши комментарии:

I.12 Какую информацию вы как Страна происхождения включаете в уведомление (статья 3, пункт 2)? Просьба уточнить (возможен выбор нескольких вариантов):

a) Информация, необходимая согласно пункту 2 статьи 3

b) Информация, необходимая согласно пункту 5 статьи 3

c) Дополнительная информация (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.13 Содержит ли законодательство вашей страны как Страны происхождения положения о получении ответа на уведомление от затрагиваемой Страны в разумные сроки (статья 3, пункт 3, «в течение срока, указанного в уведомлении»)? Просьба конкретизировать:

a) Национальное законодательство не содержит сроков

b) Да, сроки определены в национальном законодательстве (просьба указать сроки):

c) Они определяются и согласовываются с каждой затрагиваемой Страной в каждом конкретном случае в начале трансграничных консультаций (просьба указать среднюю продолжительность в неделях):

Ваши комментарии:

Просьба указать последствия несоблюдения затрагиваемой Страной предусмотренных сроков и возможность продления предусмотренных сроков:

I.14 Каким образом вы информируете общественность и компетентные органы затрагиваемой Страны (статья 3, пункт 8)? Просьба указать:

a) Информирю контактный пункт по Конвенции, указанный на веб-сайте Конвенции¹⁸

b) Иным образом (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.15 На каком основании принимается решение участвовать (или нет) в процедуре трансграничной ОВОС в качестве затрагиваемой Страны (статья 3, пункт 3)? Просьба указать:

a) Поставленный в известность орган/министерство затрагиваемой Страны, ответственный за ОВОС, самостоятельно принимает решение на основе документации, представленной Страной происхождения

b) На основании мнений компетентных органов затрагиваемой Страны

c) На основании мнений компетентных органов и общественности затрагиваемой Страны

¹⁸ См. список по адресу http://www.unece.org/env/eia/points_of_contact.htm.

d) На ином основании (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.16 Если затрагиваемая Сторона сообщила о своем намерении участвовать в процедуре ОВОС, какова процедура этого участия, включая сроки проведения консультаций и крайний срок представления комментариев (статья 5)? Просьба указать:

a) В соответствии с правилами и процедурами Стороны происхождения

b) В соответствии с правилами и процедурами затрагиваемой Стороны

c) Иное (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

Статьи 3.8 и 4.2

Участие общественности

I.17 Каким образом заинтересованная общественность может выразить свое мнение по документации по ОВОС предлагаемого проекта (статья 5)? Просьба указать (возможен выбор нескольких вариантов):

В случае Стороны происхождения

a) Путем направления замечаний соответствующему органу/координационному центру

b) Принимая участие в общественных слушаниях

c) Иным способом (просьба конкретизировать):

В случае затрагиваемой Стороны

d) Путем направления замечаний соответствующему органу/координационному центру

e) Принимая участие в общественных слушаниях

f) Иным способом (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.18 Просьба указать, содержит ли ваше национальное законодательство об ОВОС требование в отношении организации публичных слушаний на территории затрагиваемой Стороны в тех случаях, когда ваша страна является страной происхождения:

a) Да

b) Нет

Ваши комментарии:

I.19 Просьба указать, содержит ли ваше национальное законодательство об ОВОС требование в отношении организации публичных слушаний в тех случаях, когда ваша страна является затрагиваемой Стороной:

a) Да

b) Нет

Ваши комментарии:

Статья 4

Подготовка документации об оценке воздействия на окружающую среду

I.20 Каким образом вы обеспечиваете достаточное качество документации по ОВОС как Страна происхождения? Просьба указать:

a) Компетентный орган проверяет представленную информацию и перед представлением ее для замечаний обеспечивает, чтобы она включала как минимум все сведения, предусмотренные в добавлении II

b) Используя контрольные перечни мер проверки качества

c) Никаких конкретных процедур или механизмов не предусмотрено

d) Прочее (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.21 Как вы определяете, какая информация подлежит включению в документацию по ОВОС в соответствии с пунктом 1 статьи 4? Просьба указать (возможен выбор нескольких вариантов):

a) Путем использования добавления II

b) Путем использования комментариев, полученных от компетентных органов в ходе этапа определения сферы охвата, если применимо

c) Путем использования комментариев, полученных от представителей общественности в ходе этапа определения сферы охвата, если применимо

d) В соответствии с определением, вынесенным инициатором с опорой на его собственные знания

e) Путем использования других средств (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.22 Как вы определяете «разумные альтернативы» в соответствии с добавлением II, пункт b)?

a) На основе индивидуального подхода

b) Согласно национальному законодательству (просьба конкретизировать):

c) Другими способами (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

Статья 5

Консультации на основе документации об оценке воздействия на окружающую среду

I.23 Содержит ли ваше национальное законодательство по ОВОС какое-либо положение об организации трансграничных консультаций между органами заинтересованных Стран? Просьба указать:

a) Да, оно является обязательным

b) Нет, такого положения в нем не содержится

c) Оно является факультативным (просьба конкретизировать):

Ваши замечания:

Статья 6

Окончательное решение

I.24 Просьба указать все перечисленные ниже пункты, охватываемые окончательным решением, связанным с осуществлением планируемой деятельности (статья 6, пункт 1):

- a) Выводы документации об ОВОС
- b) Комментарии, полученные в соответствии с пунктом 8 статьи 3 и пунктом 2 статьи 4
- c) Результаты консультаций, о которых говорится в статье 5
- d) Итоги трансграничных консультаций
- e) Комментарии, полученные от затрагиваемой Стороны
- f) Меры по смягчению последствий
- g) Прочее (просьба конкретизировать):

I.25 Учитываются ли замечания государственных органов и общественности затрагиваемой Стороны и итоги консультаций в той же мере, в какой принимаются во внимание замечания государственных органов и общественности вашей страны (пункт 1 статьи 6)?

- a) Да
- b) Нет

Ваши комментарии:

I.26 Содержит ли национальное законодательство вашей страны какие-либо положения, которые обеспечивают осуществление положений пункта 3 статьи 6?

- a) Нет
- b) Да (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.27 Все ли виды деятельности, перечисленные в добавлении I (пункты 1–22), требуют окончательного решения для их осуществления?

- a) Да
- b) Нет (просьба указать те, которые не требуют):

Ваши комментарии:

I.28 Для каждого вида деятельности, перечисленных в добавлении I, который требует принятия окончательного решения, просьба указать правовые требования в вашей стране, определяющие, что считается «окончательным решением» о санкционировании или осуществлении такой деятельности (статья 6 в сочетании со статьей 2, пункт 3), и термин, используемый в национальном законодательстве для обозначения окончательного решения на языке оригинала:

Ваши комментарии:

Статья 7

Послепроектный анализ

I.29 Есть ли какое-либо положение относительно послепроектного анализа в вашем национальном законодательстве об ОВОС (пункт 1 статьи 7)?

- a) Нет
- b) Да (просьба указать основные шаги, которые необходимо предпринять, и каким образом будут сообщаться результаты):

Ваши комментарии:

Статья 8 Двустороннее и многостороннее сотрудничество

а) Соглашения

I.30 Имеются ли в вашей стране какие-либо двусторонние или многосторонние соглашения, основанные на Конвенции (статья 8, добавление VI)?

- а) Нет
- б) Да (просьба указать, с какими странами):

Если они имеются в открытом доступе, просьба также приложить тексты подобных двусторонних и многосторонних соглашений, предпочтительно на английском, русском или французском языках.

I.31 Какие вопросы охватывают эти двусторонние соглашения (добавление VI)? (Возможен выбор нескольких вариантов):

- а) Конкретные условия в затрагиваемом субрегионе
- б) Организационные, административные и другие договоренности
- с) Согласование политики и мер Сторон
- д) Разработка, совершенствование и/или согласование методов определения, измерения, прогнозирования и оценки воздействия и проведения слепопроектного анализа
- е) Разработка и/или совершенствование методов и программ сбора, анализа, хранения и современного распространения сопоставимых данных, касающихся качества окружающей среды, с целью обеспечения исходных данных для ОВОС
- ф) Установление пороговых уровней и более конкретных критериев для определения значимости трансграничных воздействий, связанных с местонахождением, характером или размером предлагаемых мероприятий
- г) Совместное проведение ОВОС, разработка совместных программ мониторинга, унификация градуировки устройств мониторинга и согласование методологий
- h) Прочее (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

б) Процессуальные меры, предусмотренные национальным законодательством

I.32 Просьба описать, каким образом шаги, которые требуется предпринять в связи с процедурой трансграничной ОВОС по вашему национальному законодательству, коррелируют с местной ОВОС перед принятием окончательного решения. Если существуют какие-либо различия в процедурах предварительной оценки/ определения сферы охвата или подготовки оценки воздействия на окружающую среду и на стадии консультации, просьба указать.

Как вариант, в качестве ответа на этот вопрос можно представить диаграмму, иллюстрирующую эти шаги.

Ваши комментарии:

I.33 Имеются ли в вашей стране специальные положения или неофициальные договоренности, касающиеся процедур трансграничной ОВОС для совместных трансграничных проектов (например, дороги, трубопроводы)?

- а) Нет
- б) Да (просьба конкретизировать):
- i) Специальные положения:

ii) Неофициальные договоренности:

Ваши комментарии:

I.34 Имеются ли в вашей стране специальные положения или неофициальные договоренности, касающиеся процедур трансграничной ОВОС для атомных электростанций (АЭС)?

a) Нет b) Да (просьба конкретизировать):

i) Специальные положения:

ii) Неофициальные договоренности:

Ваши комментарии:

Часть 2

Практическое применение в период 2013–2015 годов

Просьба представить информацию о накопленном в вашей стране практическом опыте применения Конвенции (а не информацию об используемых в вашей стране процедурах, описание которых приводится в первой части) как для случаев, когда ваша страна выступала в качестве Стороны происхождения, так и для случаев, когда ваша страна являлась затрагиваемой Стороной. Цель данного раздела – выявить надлежащую практику, а также трудности, с которыми Стороны сталкиваются в ходе практического применения Конвенции. Задача заключается в том, чтобы предоставить Сторонам возможность обмениваться информацией о найденных решениях. В этой связи Сторонам следует представить соответствующие примеры, иллюстрирующие применение Конвенции и новаторские подходы к совершенствованию процесса ее осуществления.

П.1 Не возражает ли ваша страна против компиляции информации о процедурах трансграничной ОВОС, представленной в данном разделе, и размещении ее на веб-сайте Конвенции? Просьба уточнить (отметьте «да», если возражаете):

a) Да b) Нет

Ваши комментарии:

1. Опыт проведения процедуры оценки трансграничного воздействия на окружающую среду в период 2013–2015 годов

Практические примеры за период 2013–2015 годов

П.2 Если государственные органы вашей страны обладают информацией об осуществлявшихся в течение указанного периода времени трансграничных процедурах ОВОС, в которых ваша страна являлась Стороной происхождения или же затрагиваемой Стороной, просьба перечислить их в таблицах П.2 а) и П.2 б) ниже (при необходимости добавьте строки).

Таблица П.2 а)

Процедуры трансграничной ОВОС: как Страна происхождения

Название проекта	Дата начала (дата направления уведомления)	Затрагиваемая(ые) Страна/Страны	Сроки уведомления (предварительная оценка, определение сферы охват или подготовка документации ОВОС)	Продолжительность основных этапов в месяцах		
				Представление экологического доклада	Трансграничные консультации (эксперты), если таковые имеются	Участие общественности, включая общественные слушания, если таковые проводятся
1.						
2.						
3.						
4.						
...						

Ваши комментарии:

Поделитесь с другими Странами опытом вашей страны в области практического применения Конвенции. В ответе на каждый из нижеуказанных вопросов либо приведите один или два практических примера, либо в целом опишите опыт, накопленный вашей страной. Вы можете также в порядке оказания помощи другим Странами включить примеры извлеченных уроков.

П.3 В Конвенции конкретно не упоминается о переводе документации по ОВОС в качестве важного предварительного условия для участия потенциально затрагиваемых Странах в процедуре трансграничной ОВОС. Просьба указать:

- a) Каким образом ваша страна решает вопрос о переводе документации по ОВОС?
- b) Какие трудности испытывает ваша страна в связи с письменным и устным переводом как в качестве Страна происхождения, так и в качестве затрагиваемой Страна и какие были найдены решения?
- c) Какая Страна покрывает затраты на перевод документации по ОВОС?
 - i) В качестве Страна происхождения:
 - ii) В качестве затрагиваемой Страна:
 - iii) Другие варианты, просьба указать:
- d) Какие части документации по ОВОС обычно переводит ваша страна?
 - i) В качестве Страна происхождения:
 - ii) В качестве затрагиваемой Страна:
- e) Просьба указать, рассматривается ли и, если да, то каким образом, вопрос о переводе в двусторонних соглашениях между вашей страной и другими Странами.
- f) В качестве Страна происхождения на каком языке вы обычно представляете документацию по ОВОС затрагиваемой Стране?
 - i) Английском
 - ii) Языке затрагиваемой Страна
 - iii) Других языках (просьба указать)
- g) В качестве затрагиваемой Страна с какого языка вы обычно делаете перевод?

- i) Английского
- ii) Языка страны происхождения
- iii) Других языков (просьба указать)

h) Опишите, с какими трудностями столкнулась ваша страна в ходе процедур участия общественности и проведения консультаций в соответствии со статьей 5, например в том, что касается сроков, языка и необходимости дополнительной информации.

- i) В качестве Стороны происхождения:

Опыт в области участия общественности
Опыт в области проведения консультаций в соответствии со статьей 5

- ii) В качестве затрагиваемой Стороны:

Опыт в области участия общественности

Опыт в области проведения консультаций в соответствии со статьей 5
--

- i) Просьба описать, каким образом покрываются расходы на устный перевод во время слушаний:
- ii) Стороной происхождения:
- iii) Затрагиваемой Стороной:
- iv) Совместно заинтересованными Сторонами:
- v) Девелопером:
- vi) Другие варианты (просьба указать)

П.4 Опишите трудности, с которыми сталкивается ваша страна во время трансграничного участия общественности (консультации экспертов, общественные слушания и т. д.), включая такие вопросы, как время, язык и потребность в дополнительной информации:

П.5 Имеет ли ваша страна примеры успешной организации процедур трансграничной ОВОС для совместных трансграничных проектов или АЭС?

- a) Да
- b) Нет

П.6 Если вы ответили «да» на вопрос П.5, просьба представить информацию о накопленном вашей страной опыте с описанием, например, средств сотрудничества (например, пункты связи, совместные органы, двусторонние соглашения, специальные и общие положения и т. д.), институциональных механизмов и способов рассмотрения практических вопросов (например, устный и письменный перевод, передача документов и т. д.):

- a) Для совместных трансграничных проектов:
 b) Для АЭС:

П.7 Приведите примеры из вашей собственной практики за рассматриваемый период, которые, по вашему мнению, являются примерами надлежащей практики (например, уведомление, консультации или участие общественности):

П.8 Желает ли ваша страна, чтобы ее пример был оформлен в виде «фактологического бюллетеня по тематическому исследованию» по Конвенции?

- a) Нет
 b) Да (просьба указать, в каких случаях):

П.9 Проводила ли ваша страна послепроектный анализ в период 2013–2015 годов:

- a) Нет
 b) Да (просьба указать, какие проекты, а также проблемы в осуществлении и извлеченные уроки):

2. Опыт в использовании руководства в 2013–2015 годах

П.10 Использовала ли ваша страна на практике нижеследующие руководства, принятые Сессией Сторон и размещенные в Интернете?

- a) Руководство по участию общественности в оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (ECE/MP.EIA/7):

- Нет
 Да (просьба конкретизировать):

Ваш опыт работы с использованием данного руководства:

Ваши предложения по улучшению или дополнению руководства:

- b) Руководство по субрегиональному сотрудничеству (ECE/MP.EIA/6, приложение V, добавление):

- Нет
 Да (просьба конкретизировать):

Ваш опыт работы с использованием данного руководства:

Ваши предложения по улучшению или дополнению руководства:

- c) Руководство по практическому применению Конвенции Эспо (ECE/MP.EIA/8):

- Нет
 Да (просьба конкретизировать):

Ваш опыт работы с использованием данного руководства:

Ваши предложения по улучшению или дополнению руководства:

3. Ясность Конвенции

П.11 Испытывает ли ваша страна трудности при осуществлении процедур, определенных в Конвенции, как Страна происхождения или как затрагиваемая Страна из-за отсутствия ясности положений?

- Нет
 Да (просьба указать, какие положения и в чем их неясность):

4. Предложения по улучшению доклада

П.12 Просьба представить далее предложения (желательно конкретные предлагаемые формулировки) по доработке настоящего доклада.

Приложение III

Вопросник по Протоколу

Вопросник для доклада [название страны] об осуществлении Протокола о стратегической экологической оценке в период 2013–2015 годов

Информация о координационном центре для Протокола

1. Название и контактная информация:

Информация о контактном пункте по Протоколу

2. Название и контактная информация (если отличается от вышеуказанного):

Информация о лице, ответственном за подготовку доклада

3. Страна:
4. Фамилия:
5. Имя:
6. Учреждение:
7. Почтовый адрес:
8. Адрес электронной почты:
9. Номер телефона:
10. Номер факса:
11. Дата завершения доклада:

Часть 1

Действующие правовые и административные рамки для осуществления Протокола

В этой части просьба описать правовые, административные и другие меры, принятые в вашей стране с целью осуществления положений Протокола. В данной части должны описываться рамки осуществления Протокола в вашей стране, а не опыт его применения.

Статья 3

Общие положения

I.1 Просьба представить основные законодательные, нормативные и другие меры, принятые в вашей стране для осуществления Протокола (статья 3, пункт 1) (возможен выбор нескольких вариантов):

- a) Закон о СЭО (просьба указать номер/год/название):
- b) Положения о СЭО, включенные в другой(ие) закон(ы) (просьба конкретизировать):
- c) Нормативный акт (просьба указать номер/год/название):
- d) Административный акт (просьба указать номер/год/название):
- e) Прочее (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

Статья 4

Сфера применения в отношении планов и программ

I.2 Перечислите виды планов и программ, требующие проведения СЭО согласно вашему законодательству:

I.3 Поясните, каким образом вы устанавливаете, «определяет ли какой-либо план или какая-либо программа основу для выдачи в будущем разрешений на реализацию» (пункт 2 статьи 4):

I.4 Поясните, как толкуются в вашем законодательстве термины «планы и программы», которые определяют использование небольших территорий на местном уровне» (пункт 4 статьи 4):

I.5 Объясните, как определяется в вашем законодательстве «незначительное изменение» какого-либо плана или программы (пункт 4 статьи 4):

Статья 5

Предварительная оценка

I.6. Каким образом вы определяете, какие другие планы и программы должны подпадать под СЭО, как установлено в пунктах 3 и 4 статьи 4 в соответствии с пунктом 1 статьи 5? Просьба указать:

- a) На индивидуальной основе
- b) Путем указания типов планов и программ
- c) Используя комбинацию a) и b)
- d) Другими способами (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.7 Предусмотрена ли вашим законодательством возможность участия затрагиваемой общественности в предварительной оценке и/или определении охвата планов и программ (пункт 3 статьи 5 и пункт 3 статьи 6)?

Нет

Да (просьба уточнить (возможен выбор нескольких вариантов):

a) Путем направления письменных замечаний соответствующему органу

b) Путем направления письменных замечаний местному муниципалитету

c) Путем предоставления ответов на вопросник

d) Путем участия в общественном слушании

e) Путем направления письменных комментариев консультантам/экспертам по СЭО или лицам, занимающимся подготовкой планов и программ

f) Прочее (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

Статья 6 **Определение сферы охвата**

I.8 Как вы определяете, какая информация подлежит включению в экологический доклад в соответствии с пунктом 2 статьи 7 (пункт 1 статьи 6)?

Статья 7 **Экологический доклад**

I.9 Как вы определяете «разумные альтернативы» в контексте экологического доклада (пункт 2 статьи 7)? Просьба указать:

a) На индивидуальной основе

b) Согласно национальному законодательству (просьба указать):

c) Используя комбинацию a) и b)

d) Прочее (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.10 Каким образом вы обеспечиваете достаточное качество докладов? Просьба указать:

a) Компетентный орган проверяет представленную информацию и, как минимум, перед представлением ее для замечаний обеспечивает, чтобы она включала в себя все сведения, предусмотренные в приложении IV

b) Используя контрольные перечни мер проверки качества

c) Никаких конкретных процедур или механизмов не существует

d) Другим способом (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

Статья 8

Участие общественности

I.11 Каким образом вы обеспечиваете «своевременное доведение до сведения общественности» проектов, планов, программ и экологического доклада (пункт 2 статьи 8)? Просьба указать (возможен выбор нескольких вариантов):

- a) Через публичные уведомления
- b) Через электронные средства массовой информации
- c) Иными способами (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.12 Каким образом вы определяете заинтересованную общественность (пункт 3 статьи 8)? Просьба указать (возможен выбор нескольких вариантов):

- a) На основании географической привязки планов и программ
- b) На основе экологических последствий (значение, степень, накопление и т. д.) планов и программ
- c) Посредством предоставления информации всей общественности и предоставления ей возможности самоопределиваться в качестве заинтересованной общественности
- d) Иными способами (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.13 Каким образом заинтересованная общественность может выразить свое мнение по проектам планов и программ и экологическому докладу (пункт 4 статьи 8)? Просьба указать (возможен выбор нескольких вариантов):

- a) Путем направления замечаний соответствующему органу/координационному центру
- b) Путем предоставления ответов на вопросник
- c) Устно
- d) Путем участия в общественных слушаниях
- e) Иными способами (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.14 Имеется ли в вашем законодательстве определение термина «в разумные сроки» (пункт 4 статьи 8)? Просьба указать:

- a) Нет, сроки определяются количеством дней, установленных для каждого периода представления замечаний
- b) Нет, срок указывается в каждом конкретном случае
- c) Да (просьба указать определение):
- d) Срок указывается иным способом (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

Статья 9

Согласование с природоохранными органами и органами здравоохранения

I.15 Каким образом определяются экологические органы и органы здравоохранения (пункт 1 статьи 9)?

- a) На индивидуальной основе
- b) В соответствии с национальным законодательством
- c) Иным способом (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.16 Каким образом определяются процедуры информирования и консультирования природоохранных органов и органов здравоохранения (пункт 4 статьи 9)?

- a) На индивидуальной основе
- b) В соответствии с национальным законодательством
- c) Иным способом (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.17 Требуется ли ваше национальное законодательство от органов охраны окружающей среды и здравоохранения высказать свое мнение?

- a) Да
- b) Нет

I.18 Каким образом природоохранные органы и органы здравоохранения могут выражать свое мнение (пункт 2 статьи 5, пункт 2 статьи 6 и пункт 3 статьи 9)?

- a) Путем направления комментариев
- b) Путем предоставления ответов на вопросник
- c) В рамках совещания
- d) Иными способами (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

Статья 10

Трансграничные консультации

I.19 Когда вы как Страна происхождения уведомляете затрагиваемую Страну (пункт 1 статьи 10)? Просьба указать:

- a) Во время определения сферы охвата
- b) Когда был подготовлен проект плана или программы и экологического доклада
- c) В иное время (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.20 Какую информацию вы как Страна происхождения включаете в уведомление (пункт 2 статьи 10)? Просьба указать:

- a) Информацию, предусмотренную пунктом 2 статьи 10
- b) Информацию, предусмотренную пунктом 2 статьи 10, а также дополнительную информацию (просьба указать):

Ваши комментарии:

I.21 Предусмотрен ли в вашем законодательстве как законодательстве Страны происхождения разумный срок для представления замечаний затрагиваемой Страной (пункт 2 статьи 10)? Просьба указать:

- a) Нет
- b) Да (просьба указать продолжительность этого срока):

Ваши комментарии:

I.22 Если затрагиваемая Сторона указала, что она желает провести консультации, каким образом согласуются подробные условия для обеспечения того, чтобы заинтересованная общественность и органы затрагиваемой Стороны были проинформированы и получили возможность препроводить свое мнение о проекте плана или программы и экологическом докладе в разумные сроки (статья 10, пункты 3 и 4)?

- a) За основу берутся предложения Стороны происхождения
- b) За основу берутся предложения затрагиваемой Стороны
- c) Иным образом (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

Статья 11 Решение

I.23 Поясните, каким образом ваша страна обеспечивает в соответствии с пунктом 1 статья 11 надлежащий учет при утверждении плана или программы:

- a) Выводов, содержащихся в экологическом докладе
- b) Мер по смягчению последствий
- c) Замечаний, полученных в соответствии со статьями 8–10

Ваши комментарии:

I.24 Каким образом и когда вы информируете свою общественность и компетентные органы (пункт 2 статьи 11)?

I.25 Каким образом вы информируете общественность и компетентные органы затрагиваемой Стороны (пункт 2 статьи 11)? Просьба указать:

- a) Путем информирования контактного пункта
- b) Путем информирования контактного лица в ведомстве, отвечающем за СЭО, которое затем придерживается национальной процедуры и информирует свои собственные компетентные органы и общественность
- c) Путем информирования всех компетентных органов, участвующих в оценке, и предоставления им возможности проинформировать свою общественность
- d) Иным образом (просьба конкретизировать):

Ваши комментарии:

I.26 Каким образом вы обеспечиваете при принятии какого-либо плана или программы информированность и представление достаточной информации общественности органам и Сторонам, с которыми проводятся консультации, в соответствии с пунктом 2 статьи 11?

- a) Как это определено в национальном законодательстве (просьба сослаться на конкретные положения вашего национального законодательства и привести выдержки, разъясняющие эту процедуру)
- b) Иными способами (просьба указать):

Ваши комментарии:

Статья 12 Мониторинг

I.27 Опишите законодательные требования, касающиеся мониторинга существенных экологических, в том числе связанных со здоровьем населения, последствий осуществления планов и программ, принятых в соответствии со статьей 11 (пункты 1 и 2 статьи 12):

Часть 2 Практическое применение в период 2013–2015 годов

В этой части просьба представить информацию о накопленном в вашей стране практическом опыте применения Протокола (а не информацию об использующихся в вашей стране процедурах, описание которых приводится в Части первой). Основное внимание в этом разделе следует уделить выявлению надлежащей практики, а также трудностей, которые возникают при применении Протокола на практике. Цель данного раздела заключается в том, чтобы предоставить Сторонам возможность обменяться информацией о найденных решениях. Исходя из этого, просьба представить соответствующие примеры, иллюстрирующие применение Протокола в вашей стране и новаторские подходы к совершенствованию процесса его применения.

II.1 Не возражает ли ваша страна против компиляции информации о процедурах СЭО, представленной в данном разделе, и размещении ее на веб-сайте Протокола? Просьба указать (отметьте «да», если возражаете):

- a) Да
- b) Нет

Ваши комментарии:

1. Рассмотрение последствий для здоровья

II.2 Всегда ли ваша документация по СЭО включает конкретную информацию о воздействии на здоровье? Просьба указать:

- a) Да
- b) Нет, только когда выявляются потенциальные последствия для здоровья

2. Внутреннее и трансграничное осуществление в период 2013–2015 годов

II.3 Всегда ли ваша документация по СЭО включает конкретную информацию о потенциальном трансграничном экологическом воздействии, включая последствия для здоровья? Просьба указать:

- a) Да
- b) Нет, только когда выявляется потенциальное трансграничное воздействие

3. Практические примеры за период 2013–2015 годов

П.4 Просьба указать (приблизительно) количество процедур трансграничных СЭО, начатых в период 2013–2015 годов, и перечислить их, сгруппировав по секторам, указанным в пункте 2 статьи 4:

4. Опыт применения процедуры стратегической оценки воздействия в 2013–2015 годах

П.5 Сталкивалась ли ваша страна со значительными трудностями при толковании конкретных терминов (или конкретных статей) Протокола?

- a) Нет
- b) Да (просьба указать, в каких случаях):

П.6 Каким образом ваша страна решает эти проблемы, если таковые имеются, например, работая с другими Сторонами, чтобы найти решения? Просьба привести примеры:

П.7 Что касается опыта вашей страны в области внутренних процедур, в ответ на каждый из указанных ниже вопросов либо приведите один или два практических примера, либо опишите опыт вашей страны в целом. Вы можете также в порядке оказания помощи другим Сторонам включить примеры извлеченных уроков. Просьба пояснить подробно:

a) Осуществляла ли ваша страна мониторинг в соответствии со статьей 12 и, если да, то какого рода планов или программ (приведите примеры надлежащей практики или элементы надлежащей практики (например, консультации или участие общественности), если таковые имеются)?

b) Желает ли ваша страна представить информацию о каком-либо случае для ее опубликования на веб-сайте Конвенции или Протокола к ней в виде «фактологического бюллетеня по тематическому исследованию»?

- i) Нет
- ii) Да (просьба указать, в каких случаях):

П.8 Что касается опыта вашей страны в области внутренних процедур, в ответ на каждый из указанных ниже вопросов либо приведите один или два практических примера, либо опишите опыт вашей страны в целом. Вы можете также в порядке оказания помощи другим Сторонам включить примеры извлеченных уроков. Просьба пояснить подробно:

a) Какие трудности испытывала ваша страна и какие ею были применены решения?

- i) Письменный и устный перевод
- ii) Другие проблемы

b) Что обычно переводит ваша страна в качестве Стороны происхождения?

c) В качестве затрагиваемой Стороны обеспечивала ли ваша страна участие общественности и органов в соответствии с пунктом 4 статьи 10?

- i) Нет
- ii) Да (просьба указать каким образом):

d) Каким опытом обладает ваша страна в области обеспечения эффективного участия общественности?

e) Имеются ли у вашей страны примеры организации трансграничных процедур СЭО для совместных трансграничных планов и программ?

- i) Нет
- ii) Да (опишите):

f) В качестве затрагиваемой Стороны каким образом вы обеспечиваете, чтобы заинтересованная общественность и органы были проинформированы и имели возможность препроводить свое мнение о проекте плана или программы, а также экологический доклад в разумные сроки (статья 10, пункт 4)?

5. Опыт в использовании руководства в 2013–2015 годах

П.9 Известно ли вам о каком-либо случае использования в вашей стране «Пособия по применению Протокола по стратегической экологической оценке» (ECE/MP.EIA/17) в электронном виде¹⁹?

- a) Нет
- b) Частично (просьба конкретизировать):
- c) Да (опишите ваш опыт):

Ваши комментарии о том, каким образом можно улучшить или дополнить руководство:

6. Осведомленность о Протоколе

П.10 Считает ли ваша страна необходимым усовершенствовать процесс применения Протокола в вашей стране?

- a) Нет
- b) Да Опишите, как ваша страна намеревается улучшить применение Протокола:

7. Предложения по улучшению доклада

П.11 Просьба представить предложения по доработке настоящего доклада:

¹⁹ Имеется по адресу http://www.unece.org/env/eia/points_of_contact.htm.

Приложение IV

Круг ведения по разработке руководящих указаний относительно применимости Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций

I. Мандат

1. Совещание Сторон Конвенции Европейской экономической комиссии (ЕЭК) об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (Конвенция Эспо) на своей седьмой сессии (Минск, 13–16 июня 2017 года) приняло решение создать специальную рабочую группу для разработки проекта круга ведения по разработке возможных руководящих указаний относительно применимости Конвенции Эспо к решениям о продлении срока эксплуатации атомных электростанций. Стороны также договорились о том, что специальная группа должна провести по меньшей мере два совещания до начала седьмого совещания Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке (Женева, 28–30 мая 2018 года) и организовать в рамках этого совещания тематическое рабочее совещание для того, чтобы обсудить итоги ее работы, при участии представителей Комитета по осуществлению Конвенции Эспо и Протокола по стратегической экологической оценке, гражданского общества и, возможно, Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и Агентства по ядерной энергии Организации экономического сотрудничества и развития. Рабочей группе было поручено обсудить и рассмотреть вопрос о принятии круга ведения на ее седьмом совещании, принимая во внимание итоги рабочего совещания. Ей также было предложено принять решение относительно возможного расширения в будущем состава членов специальной группы с целью включения в него представителей межправительственных и неправительственных организаций (см. ECE/MP.EIA/23–ECE/MP.EIA/SEA/7, пункт 12; и ECE/MP.EIA/23/Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/7/Add.1, решение VII/7–III/3, пункт I.9).

II. Справочная информация

2. На своей шестой сессии (Женева, 2–5 июня 2014 года) Совещание Сторон Конвенции обсудило, входит ли вопрос о продлении срока эксплуатации атомных электростанций в сферу охвата Конвенции Эспо²⁰. В своих рекомендациях Совещанию Сторон, касающихся осуществления Конвенции, члены Комитета по осуществлению высказали общее мнение относительно того, что «продление срока эксплуатации любой АЭС после истечения срока действия первоначальной лицензии даже в отсутствие каких-либо работ должно рассматриваться как существенное изменение в деятельности и поэтому подпадает под действие положений Конвенции»²¹. Вместе с тем, учитывая различные позиции Сторон по этому вопросу, в решение о соблюдении, принятое Совещанием Сторон на этой сессии (решение VI/2) в конечном итоге не было включено общее заявление о продлении срока эксплуатации атомных электростанций – в нем говорилось лишь о несоблюдении в отношении Ровенской атомной электростанции (см. ECE/MP.EIA/20/Add.1–ECE/MP.EIA/SEA/4/Add.1, решение VI/2, пункты 68–71).

²⁰ Этот вопрос уже рассматривался в справочной записке о применении Конвенции к деятельности в области атомной энергетики, подготовленной секретариатом для обсуждения дискуссионной группой вопроса о проектах в области атомной энергетики на пятой сессии Совещания Сторон Конвенции (Женева, 20–23 июня 2011 года) (см. ECE/MP.EIA/2011/5, пункты 9–11).

²¹ См. ECE/MP.EIA/2014/L.3, проект решения VI/2, пункт 5 f); см. также выводы и рекомендации Комитета, вынесенные по итогам инициативы Комитета в отношении Украины касательно Ровенской атомной электростанции (ECE/MP.EIA/IC/2014/2, приложение, пункт 65).

3. Таким образом, по-прежнему существует значительная правовая неопределенность относительно того, может ли и при каких обстоятельствах потребоваться проведение оценки трансграничного воздействия на окружающую среду в рамках принятой в Конвенции Эспо для продления срока эксплуатации атомных электростанций. На рассмотрении Комитета по осуществлению²² находится несколько подобного рода дел, причем их число, как ожидается, значительно увеличится в ближайшие десять лет.

III. Подготовительный процесс

4. После первого совещания специальной рабочей группы (Люксембург, 27–28 ноября 2017 года) в декабре 2017 года и феврале 2018 года ее Сопредседатели распространили обновленные варианты документа, содержащего элементы круга ведения по разработке возможных руководящих указаний. В них были включены замечания, полученные специальной группой от ряда Сторон Конвенции, представители которых входят в состав специальной рабочей группы. Обсуждение этого документа было продолжено на втором совещании специальной рабочей группы (Брюссель, 20–21 февраля 2018 года), причем обсуждалось исключительно содержание проекта круга ведения. Группа решила, что ответы на вопросы, связанные с применением Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций, будут даны в самих будущих руководящих указаниях. Нынешний проект круга ведения стал основой для обсуждения на седьмом совещании Рабочей группы. Наряду с итогами этого рабочего совещания он будет направлен на рассмотрение Рабочей группы.

5. В настоящем документе представлен круг ведения, принятый Рабочей группой в мае 2018 года. Он отражает замечания, полученные, в частности, от Комитета по соблюдению, созданного в рамках Конвенции по доступу к информации, участию общественности в процессе принятия решения и доступу к правосудию по вопросам окружающей среды (Орхусская конвенция). Рабочая группа также продлила мандат специальной группы, с тем чтобы она могла приступить к составлению руководства. Эта работа должна была основываться на круге ведения и учитывать выводы рабочего совещания (см. приложение I к настоящему докладу). Специальной группе было предложено доложить о прогрессе Совещанию Сторон Конвенции на его промежуточной сессии в феврале 2019 года. На этой сессии Совещанию Сторон следует принять решение относительно дальнейших шагов, которые должны быть предприняты с целью принятия руководства Совещанием Сторон на его восьмой сессии (которую в предварительном порядке намечено провести в Женеве в декабре 2020 года).

IV. Соответствующие критерии для определения применимости Конвенции

6. Требованию об уведомлении в соответствии со статьей 3 Конвенции Эспо предшествуют несколько этапов. Первым этапом является установление соответствия совокупному критерию «планируемой деятельности» по смыслу пункта v) статьи 1 Конвенции. «Планируемая деятельность»:

- a) понимается как «деятельность» или «существенное изменение в той или иной деятельности»;
- b) «требует принятия решения»;

²² На рассмотрении находятся следующие дела: Нидерланды, атомная электростанция Борселе (EIA/IC/INFO/15); Бельгия, энергоблоки № 1 и 2 атомной электростанции Дул, и энергоблок № 1 атомной электростанции Тианж (EIA/IC/INFO/18); Чехия, четыре энергоблока атомной электростанции Дукованы (EIA/IC/INFO/19); Украина, несколько энергоблоков атомных электростанций Южно-Украинская, Хмельницкая и Запорожская (EIA/IC/INFO/20).

- c) «компетентным органом»;
- d) «в соответствии с применимой национальной процедурой».

7. В случае признания продления срока эксплуатации «планируемой деятельностью» проведение предусмотренной Конвенцией трансграничной процедуры требуется только при условии выполнения второго набора совокупных требований (см. пункты 2–5 статьи 2 и пункт 1 статьи 3 Конвенции). В соответствии с этими критериями, продление срока эксплуатации должно быть сопряжено с:

- a) «возможностью оказания»;
- b) «значительного»;
- c) «вредного»;
- d) «трансграничного воздействия».

8. Эти критерии должны анализироваться исключительно с точки зрения их значения в контексте продления срока эксплуатации атомных электростанций.

V. Возможные темы для рассмотрения

9. Представленные в данном разделе темы охватывают шесть вопросов, которые должны быть дополнительно изучены в ходе разработки возможных руководящих указаний относительно применимости Конвенции Эспо к решениям о продлении срока эксплуатации атомных электростанций. Краткое введение по каждой из тем объясняет причины ее выбора и соответствующие аспекты, имеющие важное значение в связи с критериями, перечисленными в разделе IV выше. За введением следует перечень вопросов для обсуждения по каждой теме²³.

10. В соответствии с мандатом специальной рабочей группы и обсуждениями, проведенными на совещаниях группы в Люксембурге и Брюсселе, было предложено ограничить обсуждение руководящих указаний сферой охвата Конвенции Эспо в том, что касается продления срока эксплуатации атомных электростанций.

Тема 1

Продление существующих лицензий или выдача новых лицензий компетентным органом в том случае, если лицензия имеет ограниченный срок действия

11. В некоторых странах атомные электростанции функционируют на основании лицензий, имеющих ограниченный срок действия. В случае истечения срока действия лицензии оператор может запросить ее продление или перевыпуск на более длительный срок. Возможные руководящие принципы должны содержать информацию относительно того, будет ли (и в каких случаях) продление срока эксплуатации в результате продления лицензии или получения новой, соответствовать критериям «планируемой деятельности» по смыслу пункта v) статьи 1 Конвенции (см. пункт 5 выше).

Вопросы для обсуждения

- Является ли продление срока эксплуатации атомных электростанций в результате продления лицензии или получения новой лицензии «деятельностью» или «существенным изменением» текущей деятельности по смыслу пункта v) статьи 1 Конвенции?
- Практическое значение вышеупомянутых различий:

²³ Примечание: порядок и нумерация тем и вопросов для обсуждения не свидетельствует о какой-либо иерархии между ними.

- Определение «существенного изменения», возможно, обеспечивает большую гибкость при рассмотрении каждого конкретного дела, связанного с продлением срока эксплуатации атомных электростанций (например, краткосрочное продление может рассматриваться в качестве «несущественного изменения»).
- Как можно определить термин «существенный» в отношении продления срока эксплуатации атомных электростанций?
- Существуют ли какие-либо различия между ситуацией, в которой лицензия на продление срока эксплуатации вносит изменения в первоначальную лицензию, и ситуацией, когда она продлевает непосредственно срок эксплуатации станции, не меняя технических или эксплуатационных условий?
- Под сферу охвата данной темы попадают случаи, в которых предыдущая лицензия, имеющая ограниченный срок действия, еще действует. Как должны рассматриваться случаи, в которых оператор запрашивает продление срока действия лицензии по истечении первоначальной? Обязательно ли дальнейшая эксплуатация в таком случае представляет собой новую деятельность, которая требует проведения трансграничной процедуры в соответствии с Конвенцией Эспо, если она соответствует другим критериям (например, о возможности оказания значительного вредного трансграничного воздействия)?
- Существуют ли согласованные определения «продления срока эксплуатации» или «долгосрочной эксплуатации»^a, и как эти определения могут помочь в прояснении в возможных руководящих указаниях вопроса применимости Конвенции?

^a В своей презентации, представленной на первом совещании специальной рабочей группы, Объединенный исследовательский центр Европейской комиссии отметил, что никакого особого определения «продления срока эксплуатации» не существует. Что касается «долгосрочной эксплуатации», то Объединенный исследовательский центр использует определение МАГАТЭ: «эксплуатация после истечения срока, установленного, например, условиями лицензионного соглашения, проектом, стандартами, лицензией и/или уставом». (См., например, документ *Plant Life Management Models for Long Term Operation of Nuclear Power Plants*, IAEA Nuclear Energy Series No. NP-T-3.18 (Вена, Международное агентство по атомной энергии, 2015 год), имеется по адресу <https://www-pub.iaea.org/books/iaeabooks/10520/Plant-Life-Management-Models-for-Long-Term-Operation-of-Nuclear-Power-Plants>).

Тема 2

Существуют ли какие-либо конкретные факторы или предварительные условия, например проведение «физических работ», для определения «планируемой деятельности»?

12. В определении «планируемой деятельности», содержащемся в пункте v) статьи 1 Конвенции, не упоминаются конкретные факторы, например проведение «физических работ», выступающие в качестве предварительных условий планируемой деятельности²⁴. При составлении руководящих указаний относительно продления

²⁴ Определение «планируемой деятельности», приведенное в пункте v) статьи 1 Конвенции Эспо, отличается от определения «проекта», содержащегося в Директиве по ОВОС. Что касается определения «планируемой деятельности», содержащейся в Конвенции Эспо, то члены Комитета по осуществлению высказали мнение относительно того, что «продление срока эксплуатации АЭС после истечения срока действия первоначальной лицензии даже в отсутствие каких-либо работ должно рассматриваться как существенное изменение в

срока эксплуатации атомных электростанций должен быть рассмотрен вопрос о том, могут ли такие факторы, как «физические работы», являться надлежащими критериями для определения «планируемой деятельности» по смыслу Конвенции.

13. Кроме того, следует обратить внимание на то, что «физические работы» не являются юридическим термином. Проведение «физических работ» может подразумевать различные виды деятельности, лишь некоторые из которых имеют отношение к вопросу применимости Конвенции к продлению срока эксплуатации атомных электростанций. Другие виды деятельности в данном контексте не учитываются (например, потому что они не влияют на функционирование станции). Если включение требования относительно «физических работ» будет сочтено необходимым, то при разработке руководящих указаний следует проанализировать различные формы «физических работ» и их значение в контексте применения Конвенции.

Вопросы для обсуждения

- Есть ли основания полагать, что «планируемая деятельность» будет связана с физическими работами или другими конкретными факторами, не упоминаемыми напрямую в пункте v) статьи 1 Конвенции?
- Если для осуществления планируемой деятельности необходимо проведение физических работ, то как соответствующие формы таких работ будут определяться в рамках Конвенции (включая, например, количественные и качественные критерии), с тем чтобы провести различие между ними и другими формами физических работ, неприменимыми в данном контексте? В этой связи – относятся ли к физическим работам меры по повышению ядерной безопасности (т. е. повышение уровня безопасности)? Если нет, то каким образом меры по повышению безопасности могут быть отделены от других мер, например по увеличению мощности станции?
- Есть ли разница в том, проводятся ли физические работы до того, как эксплуатация станции будет продолжена, или через какое-то время после этого?
- Существуют ли какие-либо другие возможные факторы или предварительные условия? В частности, должны ли такие факторы включать следующее: период эксплуатации, лежавший в основе оценки воздействия на окружающую среду осуществляемой деятельности; и проводилась ли какая-либо оценка воздействия на окружающую среду в тот момент, когда была разрешена эксплуатация атомной электростанции?

Тема 3

Продление срока эксплуатации путем принятия конкретного национального закона

14. «Компетентный орган» в соответствии с пунктом ix) статьи 1 Конвенции означает орган, назначаемый в качестве ответственного за выполнение функций,

деятельности и поэтому подпадает под действие положений Конвенции (см. пункт 2 выше). Вместе с тем согласно пункту 2 а) статьи 1 Директивы по ОВОС «проект» означает: «выполнение строительных работ или работ по установке иных сооружений или систем; [и] другое вмешательство в естественную среду и ландшафт, в том числе вмешательство, связанное с добычей полезных ископаемых». Европейский суд в своих постановлениях приходил к выводу о том, что продление лицензии «в отсутствие каких-либо работ или мероприятий, касающихся изменения физических свойств станции» не является проектом по смыслу Директивы по ОВОС (см. дело № C-275/09, *Brussels Hoofdstedelijk Gewest v. Vlaamse Gewest*, E.C.R. [2011] I-1753, пункт 30).

охватываемых Конвенцией, или орган, на который та или иная Сторона возлагает полномочия по принятию решений. В некоторых странах срок эксплуатации атомных электростанций продлевался на основании конкретного национального закона, а не административного решения.

Вопросы для обсуждения

- Может ли национальный парламент считаться «компетентным органом» по смыслу пунктов v) и ix) статьи 1 Конвенции?
- Если парламент страны принимает конкретный национальный закон о продлении срока эксплуатации той или иной атомной электростанции, то какие условия должны быть соблюдены для обеспечения того, чтобы это решение было принято «в соответствии с применимой национальной процедурой» (пункт v) статьи 1 Конвенции)? Например, может ли национальная законодательная процедура рассматриваться в качестве «применимой национальной процедуры»?
- Имеет ли значение, ограничен срок действия используемой лицензии или нет?
 - В некоторых странах, например, срок эксплуатации атомных электростанций, имеющих бессрочную лицензию, может быть ограничен конкретным национальным законом. Впоследствии для продления срока эксплуатации в закон вносятся поправки.
- Существуют ли какие-либо различия между ситуацией, в которой закон о продлении срока эксплуатации изменяет текущую лицензию (например, срок ее действия), и ситуацией, когда он продлевает непосредственно срок эксплуатации станции, не меняя лицензии на эксплуатацию?

Тема 4

Возможность оказания вредного трансграничного воздействия при продлении срока эксплуатации станции

15. Как было отмечено выше (см., в частности, пункт 7), проведение трансграничной процедуры в соответствии с Конвенцией Эспо при продлении срока эксплуатации действующих атомных электростанций требуется лишь в том случае, если их эксплуатация способна оказывать значительное вредное трансграничное воздействие. Таким образом, при разработке руководящих указаний следует рассмотреть вопрос о том, как определить, будет ли такое воздействие иметь место в случае продления срока эксплуатации станции. При рассмотрении вопроса о возможности оказания значительного вредного трансграничного воздействия следует также обратить внимание на различные формы возможного продления срока эксплуатации. В некоторых случаях станция может продолжать функционировать на тех же условиях (т. е. без значительных технических изменений или обновлений), в то время как в других случаях продление срока эксплуатации допускается лишь при условии принятия мер по повышению ядерной безопасности. Следует прояснить, как эти различия будут учитываться при оценке.

Вопросы для обсуждения

- Может ли продление срока эксплуатации атомной электростанции рассматриваться как фактор возможного значительного вредного трансграничного воздействия (в соответствии с определением «воздействия», содержащимся в пункте vii) статьи 1 Конвенции)?
 - Продление срока эксплуатации атомной электростанции может, в частности, привести к:
 - сбою в результате устаревания комплектующих;
 - увеличению риска аварии;
 - увеличению продолжительности воздействия экстремальных природных явлений, которые могут самостоятельно или в сочетании с несоблюдением соответствующих процедур или злонамеренным людским вмешательством привести к выбросу радиоактивных веществ в окружающую среду;
 - увеличению количества как радиоактивных отходов, так и отработанного ядерного топлива.
 - Следует ли включить в руководящие указания вопросы учета экологических изменений и/или изменений экологических стандартов при оценке возможного значительного негативного трансграничного воздействия в случае продления срока эксплуатации существующих атомных электростанций?
- Как следует понимать «вероятно» в контексте деятельности, связанной с атомной энергией, например в связи со сроком эксплуатации атомной электростанции, когда вероятность крупной аварии, нештатного происшествия или бедствия невелика, но масштабы негативного трансграничного воздействия подобной аварии могут быть весьма значительными?
- Можно ли рекомендовать конкретную процедуру (например, «предварительной оценки») для оценки того, способно ли продление срока эксплуатации оказывать значительное вредное трансграничное воздействие? Какая именно оценка должна проводиться при «предварительной оценке»?
- Есть ли разница в том, сопровождается ли продление срока эксплуатации мерами по повышению ядерной безопасности или мерами по снижению экологического воздействия? Должны ли меры по повышению безопасности оцениваться с точки зрения возможного экологического воздействия (помимо радиологического воздействия)?
- Имеет ли значение то, на какой именно срок была продлена эксплуатация?
 - Так, например, вероятность оказания значительного вредного трансграничного воздействия может, вероятно, быть снижена, если срок эксплуатации станции продлевается незначительно.
- Имеет ли значение, если какая-либо атомная электростанция была построена до того, как Конвенция Эспо была написана/вступила в силу для конкретной Стороны, и никогда не проходила процедуру оценки трансграничного воздействия на окружающую среду (включая участие общественности)^a в соответствии с Конвенцией?
- Если Страна происхождения приходит к выводу, что никакого значительного вредного трансграничного воздействия произойти не может, как такое решение может быть подтверждено без проведения трансграничной оценки воздействия на окружающую среду? Может ли

оно быть подтверждено в рамках конкретной процедуры («скрининга»), упоминаемой выше?

- ^a Участие общественности, в том числе в трансграничном контексте, которого требует Конвенция ЕЭК о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), также имеет важное значение.

Тема 5 Периодический обзор безопасности²⁵

16. Согласно соответствующим национальным законам, существуют различные методы проведения периодического обзора безопасности атомных электростанций. В некоторых странах оператор получает разрешение компетентного органа о продлении срока эксплуатации станции только после проведения обзора. В зависимости от результатов периодического обзора безопасности разрешение может обязать оператора принять меры по повышению ядерной безопасности станции прежде чем она продолжит свое функционирование или параллельно с этим. Периодический обзор безопасности может также проводиться в поддержку процесса принятия решения о продлении срока действия лицензии или ее возобновлении (если того требует применимое национальное законодательство). Эти аспекты должны учитываться в будущих руководящих указаниях. В нем должна также разъясняться взаимосвязь между процессом трансграничной ОВОС, периодическими обзорами безопасности и процессами выдачи лицензий.

Вопросы для обсуждения

- Может ли разрешение на продолжение эксплуатации, выданное компетентным органом после проведения периодического обзора безопасности, считаться «решением» по смыслу пункта v) статьи 1 Конвенции?
- Подпадают ли под определение «решения», содержащееся в пункте v) статьи 1 Конвенции, также решения о разрешении или запрещении дальнейшей эксплуатации станции после проведения периодического обзора безопасности?
- Даже в том случае, если национальное законодательство не предусматривает получения официального разрешения для продолжения эксплуатации станции после проведения периодического обзора безопасности, компетентный орган должен проанализировать полученные в результате него выводы и принять решение относительно того, возможна ли дальнейшая эксплуатация станции. Могут ли результаты

²⁵ Проведение периодического обзора безопасности по истечении определенного срока эксплуатации атомной электростанции является обязательным, например, в Европейском союзе в соответствии с Директивой по ядерной безопасности Евратом (Директива 2009/71/Евратом, устанавливающая основы Сообщества по ядерной безопасности ядерных установок и вносящая в нее изменения Директива 2014/87/Евратом). Периодический обзор безопасности представляет собой комплексный обзор всех важных аспектов безопасности, который проводится через регулярные промежутки времени, как правило один раз в десять лет. (См. также публикацию «Periodic Safety Review for Nuclear Power Plants: Specific Safety Guide», IAEA Safety Standards Series No. SSG-25 (Вена, Международное агентство по атомной энергии, 2013 год), имеется по адресу [https://www.iaea.org/publications/8911/periodic-safety-review-for-nuclear-power-plants.](https://www.iaea.org/publications/8911/periodic-safety-review-for-nuclear-power-plants)) Лицензия на эксплуатацию выдается независимо от периодического обзора безопасности.

такой оценки считается «решением» по смыслу пункта v) статьи 1 Конвенции?

- См. пункт 3 статьи 2 Конвенции: «оценка воздействия на окружающую среду проводится до принятия решения о санкционировании или осуществлении планируемого вида деятельности, включенного в добавление I».
- Могут ли те же принципы применяться в отношении решений о продолжении эксплуатации станции после ее отключения?
- Можно ли провести различие между обычными работами и мерами по ремонту и эксплуатации и работами и мерами, связанными с периодическим обзором безопасности?
- Какова взаимосвязь между периодическим обзором безопасности, лицензированием и трансграничной оценкой воздействия на окружающую среду (с точки зрения как процесса, так и содержания)?

Тема 6

Эксплуатация станции по истечении установленного (минимального) срока

17. На момент строительства многие атомные электростанции были рассчитаны на (минимальный) срок эксплуатации в 30–40 лет. Национальное законодательство некоторых стран требует проведения обзора в тот момент, когда (минимальный) срок эксплуатации станции подходит к концу. Для продолжения эксплуатации станции после этого может понадобиться разрешение компетентного органа, которое может быть получено, например, после проведения периодического обзора безопасности. В зависимости от результатов обзора, полученное разрешение может обязать оператора принять меры по повышению ядерной безопасности на объекте.

Вопросы для обсуждения

- Описанная выше ситуация, в частности в том, что касается вопроса о возможности продолжения работы станции по истечении установленного (минимального) срока эксплуатации, может быть аналогична случаям, рассмотренным в пункте 5 (периодический обзор безопасности). Существуют ли какие-либо различия, в соответствии с которыми потребовался бы другой подход?
- Было ли бы полезно включить в возможные руководящие указания определение/общую концепцию «установленного срока эксплуатации»?^a

^a См. различные имеющиеся определения, используемые различными организациями, например МАГАТЭ («проектный (расчетный) срок службы»: «Период, в течение которого установка или элемент, как ожидается, будет функционировать в соответствии с техническими условиями, по которым они были изготовлены», *Глоссарий МАГАТЭ по вопросам безопасности: терминология, используемая в области ядерной безопасности и радиационной защиты*, издание 2007 года (Вена, Международное агентство по атомной энергии, 2007 год), имеется по адресу <http://www-ns.iaea.org/standards/safety-glossary.asp>).